



澳門平台
Plataforma

www.plataformamedia.com



長者著眼大灣區養老 IDOSOS OLHAM MAIS PARA A GRANDE BAÍA

澳門社會保障學會會長陳建新表示，選擇在大灣區退休的想法「正逐步升溫」。較低的生活成本與日益加深的社會融合，正吸引越來越多長者關注並考慮在區內安享晚年

A ideia de passar a reforma na Grande Baía "está a crescer progressivamente", afirma Chan Kin San, presidente da Associação de Segurança Social de Macau. O custo de vida mais baixo e maior integração social aumentam o interesse

8-9

澳門街頭的活態文遺 PATRIMÓNIO VIVO NAS RUAS DE MACAU

本地文化遺產建築師呂澤強在新作中提出，日常建築是活化社區的關鍵：「澳門有深厚歷史文化底蘊，只待我們發掘與呈現。」

No novo livro de André Lui, a arquitetura quotidiana surge como chave para revitalizar comunidades. "Acredito que Macau tem uma profunda base histórica e cultural, à espera de ser desvendada e apresentada" 10-11

體育局文化局或合併 GOVERNO ESTUDA FUSÃO DE INSTITUTOS



行政當局正計劃將體育局與文化局合併為單一部門

Executivo equaciona união entre o Instituto Cultural e o Instituto do Desporto num único organismo

最新報導 ÚLTIMA

預防登革熱及基孔肯雅熱



積水定期清防蚊你最醒



預防登革熱及基孔肯雅熱



積水定期清防蚊你最醒



Remove a água estagnada de forma regular
A fim de prevenir a febre de dengue e a febre de chikungunya



立法會選舉展現 「新施政風格」

ELEIÇÕES SINALIZAM “NOVO ESTILO DE GOVERNACÃO”



4-7

本屆立法會選舉在政府部門主導的大規模動員下，投票人數創下歷史新高，然而投票率僅位居歷屆第五高。澳門理工大學人文及社會科學學院教授婁勝華分析，此一現象反映出「澳門政府的新施政風格」；政治學者盧兆興則指出，白票與廢票比例上升或反映部分選民「不滿的跡象」

As eleições legislativas foram marcadas por uma mobilização sem precedentes – em grande parte no seio do Governo -, o que resultou na maior participação de sempre, mas apenas na 5.ª maior taxa de adesão. É uma reflexão do “novo estilo de governação da RAEM”, diz o professor de Ciências Sociais da UPM, Lou Shenghua. Aumento de votos brancos e nulos demonstra “sinais de descontentamento”, aponta o politólogo Sonny Lo

第十五屆全國運動會
15.º edição dos Jogos Nacionais

9-21/11/2025

8-15/12/2025

全國第十二屆殘疾人運動會暨
第九屆特殊奧林匹克運動會



恭喜高天賜……也恭喜當權者 PARABÉNS A COUTINHO... E AO PODER



古步毅 PAULO REGO*

我從未將高天賜誤解為那種高呼「葡萄牙人」身份認同的角色，更不曾相信他會符合所謂對抗政府的「反對派」。他既無這樣的意識形態傾向，亦無相應的實踐軌跡。事實上，他是一位表現稱職的管理者，承接了方永強（Jorge Fão）所奠定的政治基礎，方永強是最早意識到公務員群體在議會中具備不可忽視力量的政治人物。此外，高天賜也展現出卓越的韌性，最終贏得一場清晰且毫無爭議的勝利。他也確實堪稱中了一張極為難得的「彩票」：當高天賜坦言自己或許只會投給自己時，他既未預料到林宇滔的參選資格會被取消，更不曾設想行政長官竟幾乎成了他的「代理」，不惜向公務員施壓、催票，只因極需避免本次投票率低於上一屆（那場在疫情與民主派遭取消參選資格背景下的選舉）。最終，今屆立法會選舉的投票率達53.4%，其中還有7.44%的廢票與空白票。投票結果雖不光彩，卻至少避免了潛在的真正選舉醜聞。

我當時在里斯本收聽電台，聽到如

下內容：「澳門直選投票人數大幅增加」。在解釋了投票率上升11%後，報導提及兩份參選名單因「缺乏愛國精神」被取消資格，卻對廢票及空白票數量倍增之事隻字未提。這正是此前本媒所報導的、當局向公務員施壓的真正目的。必須承認，這一目的確實已然達成。

當然，稍加細緻分析便不難發現，高天賜至少有一半的選票原本應屬於林宇滔——更不用說高比例的不投票率。而扣除廢票與空白票後，實際的選舉參與率其實相當低迷。可以確定的是，當局深知所面臨的風險，因此果斷行動，成功控制了局勢。換言之，整個選舉過程被刻意設計，只納入被視為「可接受」的候選名單，並確保超過一半選民前往投票。

最後，在這樣的背景下可以合理地得出結論：當權者並不畏懼高天賜。首先，他們允許他參選；接著，向最直接、最自然會選他的選民群體施壓，要求他們前往投票。或許當局更希望這些選民支持另一個更傳統或更「親中派」的名單，但在眾多不盡人意的選項中，高天賜已是其中最可接受的

一個。而面對這「不理想」結果，政府也能夠應對和接受，因為他們非常了解高天賜的行事風格，深知他只會在有空間、有機會且被允許的範圍內提出對政府的質疑。

這並不表示投票給他的人都認同這一切或以相同方式思考。事實上，在6個獲准參選的名單中，對於那些希望表達對體制異議、並尋求看似更自由選擇的選民而言，高天賜幾乎是唯一的選項。

不妨換個角度來計算：46.6%的不投票率，加上7.5%的廢票與空白票；而「葡萄牙人」高天賜則取得了26.7%的選票……對於那些更傳統、更親中派系而言，這樣的結果確實難言理想。然而，從歷史視角以及澳門對外形象的塑造來看，兩則訊息成為主流：「葡籍議員勝選」及「澳門投票率上升」，這些正是葡萄牙媒體所主導的標題。至於真實情況，遠比表面來得複雜；但若果這就是他們想要營造的劇本……澳門就是這樣了。❶

*《平台媒體》社長

在這樣的背景下可以合理地得出結論：當權者並不畏懼高天賜。首先，他們允許他參選；接著，向最直接、最自然會選他的選民群體施壓，要求他們前往投票。或許當局更希望這些選民支持另一個更傳統或更「親中派」的名單，但在眾多不盡人意的選項中，高天賜已是其中最可接受的一個。而面對這「不理想」結果，政府也能夠應對和接受

É justo concluir que o poder não teme Coutinho. Primeiro, deixou-o ir a jogo; depois, forçou o seu eleitorado natural e mais direto a ir às urnas. Se calhar preferia que fossem votar noutra lista mais tradicional, ou mais continental; mas do mal o menos. E com este mal podem eles bem

Nunca confundi Pereira Coutinho com a cantiga de ser “português”, muito menos com o mito de ser “oposição” ao regime. Não tem essa ideologia, muito menos essa prática. Na verdade, é um gestor competente da herança que lhe deixou Jorge Fão, o primeiro a perceber que os funcionários públicos eram uma força parlamentar incontornável. E é também resiliente, tendo agora conquistado uma vitória inequívoca e incontornável. É também verdade que contou com um totoloto muito especial: quando confessou que provavelmente se elegeria apenas a si próprio, Coutinho não imaginava o cancelamento de Ron Lam, muito menos sonhava que o Chefe do Executivo se comportasse quase como seu “mandatário”, ao pressionar os funcionários públicos a votar; para assim evitar uma eleição ainda menos participada que a an-

terior - em pleno COVID e cancelados os pró-democratas. A ida às urnas de 53.4% dos eleitores - 7.44% de votos nulos e brancos - não é brilhante; mas evita o verdadeiro escândalo que se adivinhava. Ligo a rádio em Lisboa e ouço o seguinte: “Macau aumentou, e muito, o número de votantes nas eleições diretas”. Depois de explicar que mais 11% dos eleitores foram às urnas, lá vem a referência às duas listas canceladas por “falta de patriotismo” - e nenhum comentário ao dobro dos nulos e brancos. Este era o verdadeiro objetivo de toda aquela pressão sobre os funcionários públicos, na semana passada relatada pelo PLATAFORMA. E foi conseguido - reconheça-se.

É claro que uma leitura mais fina facilmente explica que pelo menos metade dos votos de Coutinho seriam de Ron Lam - já para não falar da abstenção - e

que, descontados os nulos e brancos, a participação eleitoral, de facto, é muito pífia. Certo é que o poder sabia bem o perigo que corria; agiu com determinação e controlou danos. Ou seja; o processo eleitoral foi moldado de forma a incluir apenas as listas consideradas aceitáveis, e garantiu-se que mais de metade dos eleitores fossem às urnas.

Finalmente, neste contexto, é justo concluir que o poder não teme Coutinho. Primeiro, deixou-o ir a jogo; depois, forçou o seu eleitorado natural e mais direto a ir às urnas. Se calhar preferia que fossem votar noutra lista mais tradicional, ou mais continental; mas do mal o menos. E com este mal podem eles bem; porque conhecem muito bem Coutinho, e sabem que ele só contesta o que pode, quando pode e se lhe deixam.

O que não quer dizer que quem nele vo-

tou pense nisso; ou da mesma forma. Em boa verdade, entre as seis listas permitidas, também é claro que só restava Pereira Coutinho a quem quisesse dar um qualquer sinal de preferir uma voz diferente e aparentemente mais livre. Façamos então as contas dessa outra maneira: 46.6% de abstenção, mais 7.5% de votos nulos e brancos; 26.7% do “português” Coutinho... De facto, não é brilhante para os setores mais tradicionais e nacionalistas. Contudo, para a História; e para a imagem internacional de Macau, prevalecem duas mensagens: “Deputado português” ganha eleições; e “participação eleitoral sobe em Macau”, são os títulos que dominam a imprensa em Portugal. A realidade é bem mais complexa; mas se era isso que queriam montar... Macau sâm assi.❶

*Diretor Geral do Plataforma

巴西主權面臨考驗 SOBERANIA EM XEQUE



◎ 飛俊希 FERNANDO M. FERREIRA*

巴西前總統博爾索納羅因涉及從「政變密謀」到「領導武裝犯罪組織」等一系列罪名而被定罪，事件標誌著巴西政治進程的一個轉捩點。此事關乎的不僅是一位前領導人的個人命運，更牽動著拉丁美洲最大民主國家的自由與法治根基。本應由巴西司法與政治體系自主裁決的進程，如今卻顯露受外部勢力干涉操縱的跡象。

華盛頓當局再度以「捍衛言論自由」為名義，將加徵關稅作為經濟施壓工具，甚至隱晦暗示可能以軍事介入作為所謂「保護權利」與彰顯「自由」之手段。

這並非新鮮事。每當拉丁美洲國家試圖以獨立自主的立場表達自身訴求時，美國的回應往往在威脅施壓與直接干預之間反覆搖擺。歷史案例

歷歷在目：在智利，薩爾瓦多·阿連德 (Salvador Allende) 透過民主程序推動社會主義政策，卻遭美國支持智利前總統皮諾切特 (Pinochet) 特發動軍事政變推翻；在尼加拉瓜，人民推翻尼加拉瓜前總統索摩查 (Somoza) 獨裁政權後，新成立的桑地諾 (Sandino) 政府仍被迫面對華盛頓資助培訓的「反政府軍」，陷入長期戰爭。以其領土、人口與經濟實力而言，巴西絕非凡美洲版圖中一個普通國家，而是牽動區域乃至全球戰略格局的關鍵力量。正因如此，美國對巴西施加的壓力不容小覷，更不能被簡單視為象徵性姿態。無論是實施經濟制裁或以軍事干預相威脅，此類行徑無疑地重新喚醒了拉美歷史中熟悉的陰影——數十年來，外國

勢力常以所謂「普世價值」為名，實則介入並扼殺各國自主的民主進程。博爾索納羅在執政期間推動的民主弱化進程、助長的政治暴力風氣，以及對法治制度的系統性漠視，早已清晰可見。然而，如何面對與處理這段歷史及其政治遺產，理應由巴西人民及其民主制度自主決定。當前真正的風險在於，外界可能將其司法定罪事件轉化為一種新形態的干預借口，從而變相復活「帝國監護」式霸權。

巴西的民主進程必須通過國內的開放對話與自主協商來深化，而非依從外部勢力的指令。儘管未來發展道路難免曲折，但巴西的命運應當由巴西利亞自主決定，而非華盛頓。❶

*《澳門平台》總編輯

華盛頓當局再度以「捍衛言論自由」為名義，將加徵關稅作為經濟施壓工具，甚至隱晦暗示可能以軍事介入作為所謂「保護權利」與彰顯「自由」之手段

Washington voltou a vestir a farda do “guardião da liberdade de expressão” e que melhor forma de promover a “liberdade” que impor tarifas como forma de chantagem económica, e até insinuar uma eventual intervenção militar para “proteger direitos”

A condenação de Jair Bolsonaro por crimes que vão desde “golpe de Estado” a “organização criminosa armada”, marca um ponto de viragem na política brasileira. Mais do que o destino pessoso do ex-Presidente, está em causa a liberdade democrática do maior país da América Latina. O que deveria ser um processo conduzido pelas instituições brasileiras – judiciais e políticas – está a ser instrumentalizado por pressões externas.

Washington voltou a vestir a farda do “guardião da liberdade de expressão” e que melhor forma de promover a “liberdade” que impor tarifas como forma

de chantagem económica, e até insinuar uma eventual intervenção militar para “proteger direitos”.

Não é novidade. Sempre que a América Latina quis afirmar-se de forma soberana, a resposta dos Estados Unidos oscilou entre a ameaça e a intervenção direta. São vários os exemplos... No Chile, Salvador Allende tentou implementar um projeto socialista pela via democrática, mas os Estados Unidos apoiaram o golpe militar de Pinochet; já na Nicarágua, após derrubar a ditadura de Somoza, o governo sandinista teve de enfrentar os “contras” - financiados e treina-

dos por Washington - numa guerra prolongada.

O Brasil, com a sua dimensão territorial, populacional e económica, não é apenas mais um país no mapa sul-americano. É peça-chave de equilíbrios regionais e globais. Por isso mesmo, a pressão norte-americana não pode ser vista como mero gesto simbólico. Ameaçar com sanções ou com a força é reabrir fantasmas de décadas de ingerência externa, que tantas vezes sufocaram processos democráticos em nome de “valores universais”.

A erosão democrática que Bolsonaro promoveu durante o seu mandato, a

violência política que alimentou e o desprezo pelas instituições, é por demais evidente. Mas cabe apenas aos brasileiros – e às suas instituições – decidir como lidar com esse legado. O risco está em transformar a condenação judicial de um político num pretexto para novas formas de tutela imperial.

A democracia brasileira precisa de se fortalecer pelo debate interno, não pelo ‘diktat’ externo. O caminho é turbulentto, mas deve ser trilhado em Brasília, não em Washington.❶

*Editor-chefe do PLATAFORMA

政府動員公務員投票 高天賜歷史高票當選 COUTINHO FAZ HISTÓRIA A REBOQUE DA FUNÇÃO PÚBLICA

● 澳門平台 PLATAFORMA

高天賜名單以歷史高票贏得立法會議席與公共行政部門史無前例地動員公務員選民投票，定義了本屆的澳門立法會選舉。然而，政治學者盧兆興警告：「不滿情緒的跡象依然存在。」儘管第八屆立法會選舉躋身歷來投票率第五高之列，空白票與廢票數量亦同時創下歷史新高

A vitória histórica da lista de José Pereira Coutinho e a mobilização inédita de eleitores por parte da Administração Pública marcaram as legislativas de Macau. Em todo o caso, "há sinais de descontentamento", avisa o politólogo Sonny Lo. Votos brancos e nulos também bateram recorde, naquela que foi a 5.ª eleição legislativa com maior taxa de adesão

澳門於週日（14日）完成立法會選舉，經市民投票直接選出14名議員；其餘12位議員，則由代表各專業界別的提名委員會通過間接選舉產生。（見表3及表4）

在直接選舉，由高天賜領導的「新希望」名單成為最大贏家，一舉斬獲3個議席，共獲得43,367票，創下澳門選舉史上單一名單最高得票紀錄。

「澳門民聯協進會」同樣取得3個議席，但得票數明顯較少，為29,464票。

其餘5個當選名單各獲2個議席，包括「群力促進會」、「澳粵同盟」、「同心協進會」及「美好家園聯盟」。（見表3）

政治學者盧兆興分析指，此次選舉結果反映「澳門的政治參與在意識形態與社會層面仍呈現分歧：親政府選民投躍躍投票，而立場較傾向自由派的選民則呈現多元取向，有些表現冷淡，有些選擇參與投票，其他則透過其他形式表達潛在的不滿」。

他向《澳門平台》表示，總而言之，澳門社會依然維持著「政治上的和諧，但同時亦呈現出一些值得關注的政治多元化跡象」。

以得票率計算，「新希望」名單獲得26.7%的選票，較2021年的13.8%增長近一倍。相比之下，「澳門民聯協進會」的得票率從20.14%下滑至18.16%；「同心協進會」由18%降至16.9%；「群力促進會」則從11.4%升至13.4%；

「澳粵同盟」由12.7%微增至13.23%；「美好家園聯盟」亦由10.8%提升至11.6%。

第八屆立法會選舉的直接選舉共有175,272位選民參與投票，投票率達53.35%（見表2），創下自2001年



● 澳門日報 MACAU DAILY NEWS

以來第五高，較2021年的歷史低位（42.4%）高出11個百分點。

潛在不滿

本屆立法會選舉的空白票及廢票總數逾1.3萬張，約佔總票數的7.4%，遠高於2021年的5,200張（約3.2%）。立法會選舉管理委員會主席盛銳敏未有正面回應空白票及廢票高企是否與部分候選

名單被取消資格有關，僅表示投票結果由多項因素共同影響。

同時，澳門理工大學教授婁勝華認為，這一趨勢「在某種程度上反映了部分選民認為，現有候選人未能充分代表其訴求」。

「高品質」選舉

本次選舉結果獲得中央人民政府駐澳門特別行政區聯絡辦公室及國務

院港澳事務辦公室的肯定，形容這是澳門特別行政區全面落實「愛國者治澳」原則的又一標誌性成就。婁勝華認為，「愛國者治澳」原則有助於「消除國家安全風險，防止不愛國或偽愛國者進入特區政府」。因此，在他看來，本屆選舉產生的所有議員均可被視為愛國者。

國務院港澳辦發言人表示，這次選舉「符合澳門實際高品質民主」。社會參與面廣、選民投票熱情高、投票人數之多前所未見，生動反映了澳門民主參政的良好局面。同時肯定本屆26位當選議員背景多元，包括形象好的優秀人才特別是年輕人才。從整體來看，當選的新一屆立法會議員兼備德才、各有專長、來源多元、結構合理，綜合素質堪稱歷史最高水平。①

No domingo (14) a população de Macau votou para eleger 14 deputados para a Assembleia Legislativa, enquanto que um colégio eleitoral de setores de atividade escolheu outros 12 (ver quadros 2 e 3).

No sufrágio direto, a lista Nova Esperança, liderada por José Pereira Coutinho, foi a grande vencedora, garantindo três mandatos e conquistando 43,367 votos – o número mais alto de sempre numa lista candidata em Macau. Também a Associação dos Cidadãos Unidos de Macau elegeram três deputados, mas com um número de votos bastante inferior (29,464 votos). As restantes cinco listas elegeram dois deputados cada: União Promotora para o Progresso, União de Macau-Guangdong, União para o Desenvolvimento e Aliança de Bom Lar. De acordo com o analista



político Sonny Lo, estes resultados demonstram que a “participação política em Macau continua a ser ideológica e socialmente dividida, com os eleitores pró-governo a votarem com bastante entusiasmo, mas também com os eleitores mais pró-liberais a revelarem diferentes tendências — alguns apáticos, outros a votar, outros a manifestar descontentamento oculto”.

Em suma, a sociedade de Macau mantém-se “politicamente harmônica, mas com alguns sinais interessantes de pluralismo político”, explica ao PLATAFORMA.

Em termos percentuais, a Nova Esperança alcançou 26.7% do total, quase duplicando os 13.8% obtidos em 2021. Já a Associação dos Cidadãos Unidos de Macau desceu de 20.14% para 18.16%; a União para o Desenvolvimento passou de 18% para 16.9%; a União Promotora para o Progresso subiu de 11.4% para 13.4%; a União de Macau-Guangdong de 12.7% para 13.23%; e a Aliança de Bom Lar de 10.8% para 11.6%.

O ato eleitoral mobilizou cerca de 175.300 eleitores, numa taxa de participação de 53.4% (ver quadro 1) — a quinta mais alta desde 2001 e 11 pontos percentuais acima do recorde negativo de 2021 (42.4%).

DESCONTENTAMENTO OCULTO

Os votos brancos e nulos ultrapassaram os 13.000 (cerca de 7.4% do total), mais do que o dobro dos 5.200 registados em 2021 (cerca de 3.2%). O presidente da comissão eleitoral, Seng Ioi Man, recusou comentar uma eventual ligação a desqualificações de listas e considerou haver múltiplos fatores envolvidos. Para Sonny

Lo, contudo, o número inédito de votos inválidos constitui um “sinal de descontentamento latente, dado que o número de votos em branco e nulos parece ter sido sem precedentes”. Já Lou Shenghua, professor de Ciências Sociais da Universidade Politécnica de Macau, considera que esta tendência “reflete, até certo ponto, a percepção de uma minoria de que nenhum dos candidatos respondia às suas necessidades”.

ELEIÇÕES DE “QUALIDADE”

Os resultados foram saudados tanto pelo Gabinete de Ligação do Governo Central em Macau, como pelo Gabinete para os Assuntos de Hong Kong e Macau do Conselho de Estado, que os consideraram um êxito e um marco importante na consolidação do princípio “Macau governada por patriotas”. Na perspetiva de Lou Shenghua, este princípio permite “eliminar riscos para a segurança nacional e impede a entrada de indivíduos não patriotas ou pseudo-patriotas no Governo da RAEM”. Daí que, na sua opinião, todos os deputados eleitos nesta eleição possam ser considerados patriotas.

O porta-voz do Gabinete para os Assuntos de Hong Kong e Macau do Conselho de Estado destacou ainda o ambiente democrático “saudável, dinâmico e de elevada qualidade”, sublinhando a participação social ampla e o entusiasmo dos eleitores, que garantiram um número recorde de votantes. Referiu igualmente o perfil diversificado dos 26 deputados eleitos, entre os quais se incluem jovens talentos e representantes de diferentes setores da sociedade.❶

「新施政風格」政府史無前例大力動員投票 “NOVO ESTILO DE GOVERNAÇÃO” PROMOVE MOBILIZAÇÃO SEM PRECEDENTES

為 應對2021年立法會選舉的高棄票率，政府在本屆選舉前數星期已加強呼籲市民積極參與投票。行政長官岑浩輝向全體公務員致信函，強調投票既是「公民的權利與責任」，也是公務員擁護《基本法》和效忠特區的具體體現。隨後，部分公務員在上級督促下被要求投票，甚至在個別情況下須透過電話或訊息確認已前往投票站，否

則將持續收到「溫馨提示」，直至投票結束。此外，博企及多個社團亦紛紛動員其員工及會員踴躍投票。婁勝華認為，這種動員不應該簡單地被視為壓力，而是體現了「社會對公務員的期待」，亦是履行公民責任的基本要求。在他看來，「這反映了澳門特區的新施政風格」，其特點是更強的責任意識與行政執行力。❷

Governo intensificou os apelos ao voto nas semanas que antecederam as eleições legislativas para contrariar a elevada abstenção registada em 2021. Após uma carta enviada pelo Chefe do Executivo, Sam Hou Fai, a todos os funcionários públicos — lembrando que o sufrágio é “um direito e um dever cívico” e uma prova de fidelidade à RAEM — os trabalhadores da Administração foram instados a votar pelos seus superiores. Em alguns casos, foi-lhes pedido que confirmassem por telefone ou mensagem a ida às urnas, sob pena de receberem “avisos amigáveis” até ao fecho das mesmas. Também concessionárias e associações apelaram à mobilização dos seus membros. Para Lou Shenghua, esta mobilização não deve ser lida apenas como pressão, mas como uma “expectativa profissional da sociedade relativamente aos funcionários públicos” e um requisito para o cumprimento das suas responsabilidades cívicas. Na sua visão, “reflete o novo estilo de governação da RAEM”, marcada por maior sentido de responsabilidade e capacidade executiva.❸

圖表一 QUADRO 1

投票率(直選) — 由高至低排序

Taxa de participação eleitoral (eleição direta) — Classificação

投票人數(直選) — 由高至低排序

Número de votantes (eleição direta) — Classificação

由高至低排序 Classificação	年份 Ano	投票率 Participação	由高至低排序 Classificação	年份 Ano	投票人數 N.º de votantes
1.º	2009	59,91%	1.º	2025	175 272
2.º	2005	58,39%	2.º	2017	174 872
3.º	2017	57,22%	3.º	2013	151 880
4.º	2013	55,02%	4.º	2009	149 006
5.º	2025	53,35%	5.º	2021	137 279
6.º	2001	52,34%	6.º	2005	128 830
7.º	2021	42,38%	7.º	2001	83 644

資料來源：立法會選舉管理委員會 Fonte: Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa.

第八屆立法會選舉當選議員受訪 REAÇÕES DOS DEPUTADOS ELEITOS

《第1組》澳門民聯協進會

宋碧琪

非常感謝廣大市民對我們民聯團隊的支持，未來我們會全力兌現對選民的承諾，在經濟方面，推動新一輪的成長，令居民在新的發展空間裏面有更多的就業出路，從而有更進一步的基礎條件去做民生的保障。經濟發展對於現時市民來說是重要的，尤其是一些中小企業經過疫情之後，在社會整個大環境的轉變之下，現時的經營都是比較困難，亦都需要政府再有一些措施去支持現時的中小企業發展。



《第2組》新希望

高天賜

高天賜向記者表示，自己「深感責任重大」，並承諾將繼續秉持鮮明立場、實事求是，繼續聽取居民意見，為民發聲，協助解決實際問題，亦保證將兌現參選政綱的各項承諾，加強與各政府部門的溝通與反映。



《第3組》群力促進會

梁鴻細

當選體現了社會對我們工作的認同和信任，未來我們將一如既往將居民聲音帶進立法會，積極履行參選政綱及參選承諾，維護居民合法權益。

在未來四年的工作中我們將貫徹「促民生、興百業、推善治、拓平台、創新局」的參選目標，繼續關注澳門經濟、住屋、交通、治水、醫療、青年、民生等多個領域，促進社會更好地應對「一老一小」，並推動一系列惠民措施的優化工作，持續完善社會福利措施。



《第4組》澳粵同盟

柳智毅

感謝全澳市民的支持，也衷心感激團隊的信任與付出。我們深知，每一張選票不僅代表著大家的支持與信任，更是對我們兩位未來在議會中工作的深切期盼。

在未來四年中，我們必將兌現政綱中的每一項承諾，切實擔當政府與居民之間的溝通橋樑。尤其我作為一名學者，將致力於發揮專業所長，助力社會共創繁榮，與社會各界攜手，共同為建設更幸福的澳門而努力。



《第5組》同心協進會

李靜儀

特別感謝廣大同心人的付出和居民的支持。選舉結果與預期有落差，反映工作仍有較大進步空間。將以更加勤勉的態度，與梁孫旭遵循政綱在拼經濟、促就業、保權益、顧民生、助青年、建澳門等六方面繼續努力不懈，切實增強居民的幸福感、獲得感與安全感，攜手全體居民共建美好和諧的澳門社會。



Lista 1 | Associação dos Cidadãos Unidos de Macau SONG PEK KEI

Quero expressar a minha profunda gratidão a todos os cidadãos que apoiaram a nossa equipa. Comprometemo-nos a concretizar cada uma das promessas feitas aos eleitores, em especial no que toca à promoção do crescimento económico. Queremos abrir novas oportunidades de desenvolvimento que permitam gerar mais emprego e, desse modo, melhorar as condições de vida da população. O desenvolvimento económico é hoje um tema crucial para os cidadãos, sobretudo para as pequenas e médias empresas, que continuam a enfrentar grandes dificuldades após a pandemia e as transformações do contexto social e económico. É necessário que o Governo adote mais medidas de apoio para estimular o crescimento e a sustentabilidade das PME, de modo a reforçar as bases do bem-estar social.

Lista 2 | Nova Esperança JOSÉ PEREIRA COUTINHO

José Pereira Coutinho afirmou aos jornalistas sentir “profundamente o peso da responsabilidade” e comprometeu-se a manter uma posição clara e pragmática, continuando a ouvir os cidadãos, a dar voz às suas preocupações e a ajudar a resolver problemas concretos. Garantiu ainda que irá cumprir os compromissos assumidos no programa eleitoral, reforçando a comunicação e articulação com os diversos serviços governamentais.

Lista 3 | União Promotora para o Progresso LEONG HONG SAI

O resultado [obtido] traduz reconhecimento e confiança da sociedade no trabalho desenvolvido pela nossa equipa, e comprometemo-nos a continuar a levar as preocupações da população à Assembleia Legislativa, a cumprir o programa político apresentado e a defender os direitos legítimos dos residentes.

Nos próximos quatro anos, assumimos como eixos de trabalho a melhoria do bem-estar social, o estímulo à atividade económica, o reforço da governação e a criação de novas plataformas de desenvolvimento.

As áreas de atenção prioritária incluem a economia, a habitação, os transportes, a gestão hídrica, a saúde, a juventude e as políticas sociais, com a intenção de promover medidas que reforcem os apoios à população idosa e às famílias jovens, bem como de optimizar os mecanismos de proteção social.

Lista 4 | União de Macau-Guangdong JOEY LAO

Agradeço a todos os cidadãos de Macau pelo apoio, assim como a confiança e dedicação da equipa. Sabemos que cada voto não representa apenas confiança e apoio, mas também uma forte expectativa em relação ao trabalho que nós, enquanto deputados, iremos desempenhar na Assembleia Legislativa.

Nos próximos quatro anos, iremos cumprir cada compromisso do nosso programa político e assumir de forma efetiva o papel de ponte de comunicação entre o Governo e os residentes. No meu caso, enquanto académico, irei empenhar-me em colocar o meu conhecimento ao serviço da sociedade, ajudando a promover a prosperidade e a trabalhar, lado a lado com todos os setores, para construir um Macau mais feliz.

Lista 5 | União para o Desenvolvimento ELLA LEI

Quero expressar um agradecimento especial a todos os membros da União e aos residentes pelo apoio. Os resultados ficaram aquém do esperado, o que mostra que ainda há muito espaço para melhorar. Com uma atitude ainda mais dedicada, juntamente com Leong Sun Iok, continuaremos a seguir o programa político em seis áreas fundamentais: dinamizar a economia, promover o emprego, proteger os direitos, melhorar as condições de vida, apoiar a juventude e construir Macau. O nosso objetivo é reforçar o sentimento de felicidade, de realização e de segurança da população, trabalhando lado a lado com todos os residentes para edificar uma sociedade harmoniosa e próspera.



《第6組》美好家園聯盟

黃潔貞

感謝廣大選民的信任，承諾將全力踐行競選政綱，用心用情履行議員職責，在議會上發揮更大的作用，監督政府施政，擴大婦幼家庭權益保障，關顧「一老一弱」群體福祉，完善青年及教育界的政策支援。

「好家園」全體成員亦定必發揮團隊作用，繼續在各自崗位上盡心盡力，團結一致服務社群，攜手共建美好家園。

List 6 | Aliança de Bom Lar WONG KIT CHENG

Agradecemos a confiança depositada pelos eleitores e comprometemo-nos a cumprir integralmente o programa eleitoral, a exercer com dedicação as funções de deputados e a reforçar o papel do grupo na Assembleia Legislativa. Trabalharemos para fiscalizar a ação do Governo, alargar a proteção dos direitos das mulheres, crianças e famílias, melhorar o bem-estar dos idosos e dos grupos mais vulneráveis, e reforçar as políticas de apoio à juventude e ao setor da educação. Todos os membros da Aliança irão igualmente continuar a desempenhar as suas funções com empenho, unidos no serviço à comunidade, para construir em conjunto um lar melhor para Macau.



圖表二 QUADRO 2

當選候選人 (按得票的排序) Candidatos eleitos (por ordem de votos obtidos)

已投票站成功數
N.º de assembleias de voto
com o sufrágio concluído

38

排序 Ordem	當選候選人 Candidatos eleitos	得票 Votos obtidos	候選名單 Lista de candidatura	名單內 的次序 Ordem na lista
1	喬天勝 JOSE MARIA PEREIRA COUTINHO	43367	第 2 組 - 新希望 Lista 2 - NOVA ESPERANÇA	1
2	宋炳輝 SONG PEK KEI	29464	第 1 組 - 澳門民眾推廣會 Lista 1 - Associação dos Cidadãos Unidos de Macau	1
3	李靜儀 LEI CHENG I	27435	第 5 組 - 同心協進會 Lista 5 - União Para O Desenvolvimento	1
4	梁鴻智 LEONG HONG SAI	21750	第 3 組 - 駛力促進會 Lista 3 - União Promotora Para O Progresso	1
5	陳浩永 CHAN HAO WENG	21683.5	第 2 組 - 新希望 Lista 2 - NOVA ESPERANÇA	2
6	廖智毅 LAO CHI NGAI	21464	第 4 組 - 澳粵同盟 Lista 4 - União de Macau-Guangdong	1
7	黃潔貞 WONG KIT CHENG	18752	第 6 組 - 美好家園聯盟 Lista 6 - Aliança de Bom Lar	1
8	李兆江 LEI LEONG WONG	14732	第 1 組 - 澳門民眾推廣會 Lista 1 - Associação dos Cidadãos Unidos de Macau	2
9	梁兆輝 LEONG SUN IKK	13717.5	第 5 組 - 同心協進會 Lista 5 - União Para O Desenvolvimento	2
10	鍾尚振 NGAN IEK HANG	10875	第 3 組 - 駛力促進會 Lista 3 - União Promotora Para O Progresso	2
11	謝笑芝 CHE SAI WANG	10841.75	第 2 組 - 新希望 Lista 2 - NOVA ESPERANÇA	3
12	李明仁 LEE KOI SAN	10732	第 4 組 - 澳粵同盟 Lista 4 - União de Macau-Guangdong	2
13	呂婉楓 LOI I WENG	9376	第 6 組 - 美好家園聯盟 Lista 6 - Aliança de Bom Lar	2
14	陳禮祺 CHAN LAI KEI	7365	第 1 組 - 澳門民眾推廣會 Lista 1 - Associação dos Cidadãos Unidos de Macau	3

圖表三 QUADRO 3

當選候選人 (按選舉組別劃分) Candidatos eleitos (por colégio eleitoral)

名單 Lista	名單內 的次序 Ordem na lista	當選候選人 Candidatos eleitos	得票 Votos obtidos
工商・金融界選舉組別 Colégio eleitoral dos sectores industrial, comercial e financeiro			
	1	崔世平 CHUI SAI PENG JOSE	1021
	2	葉光佳 IP SIO KAI	510.5
澳門僱主利益聯合 OMKC	3	施家倫 SI KA LON	255.25
	4	何敬麟 HO KEVIN KING LUN	127.625
勞工界選舉組別 Colégio eleitoral do sector do trabalho			
職工社團聯合 UAT	1	梁普宇 LEONG POU U	578
僱員團體聯合 CCCAE	1	林偉偉 LAM LON WAI	484
專業界選舉組別 Colégio eleitoral do sector profissional			
	1	鄧庭彪 IAU TENG PIO	720
澳門專業利益聯合 OMCY	2	黃浩彪 VONG HOU PIU	360
	3	黃競傑 WONG CHON KIT	180
社會服務及教育界選舉組別 Colégio eleitoral dos sectores dos serviços sociais e educacionais			
社會服務教育促進會 APSEE	1	何潤生 HO ION SANG	1060
文化及體育界選舉組別 Colégio eleitoral dos sectores cultural e desportivo			
體育文廣聯合會 UNião do Sol Nascente	1	梁安琪 LEONG ON KEI	1648
	2	馬志成 MA CHI SENG	824

資料來源：立法會選舉管理委員會 Fonte: Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa.

資料來源：立法會選舉管理委員會 Fonte: Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa.

跨境養老趨勢顯現 澳門居民意願雖低但前景看好

PERSPECTIVAS POSITIVAS PARA A REFORMA NA GRANDE BAÍA APESAR DO INTERESSE REDUZIDO

陳思研 VIVIANA CHAN

因為情感聯繫與醫療福利銜接的顧慮，現時澳門跨境養老意願低。然而，澳門社會保障學會向《澳門平台》解釋，在大灣區「同城化」趨勢及新一代觀念轉變下，跨境養老需求正穩步增強，前景向好

Embora o interesse dos residentes locais em desfrutar da reforma na Grande Baía seja ainda reduzido devido a preocupações com laços familiares e a continuidade dos benefícios médicos, a Associação de Segurança Social de Macau sublinha que a tendência para a "cidade integrada" na Grande Baía e a mudança de mentalidade das novas gerações estão gradualmente a impulsionar a procura por este modelo, com perspectivas otimistas para o futuro

門社會保障學會早前發佈的「2025年澳門長者服務需求與跨境養老調查」報告，引起社會廣泛關注。受訪的逾千名45歲以上居民中，僅有約一成八願意嘗試跨境養老。儘管比例不高，但學會會長陳建新在接受訪問時指出，這並不代表澳門居民對跨境養老完全缺乏意願。相反，跨境養老趨勢實際上正逐步增強。

陳建新指出，全世界的養老模式都以原居地為首選，因此澳門居民更傾向留在本地安享晚年是常態。跨境養老並非一個全新的概念，早在上世紀八十年代，已有相當一部分港澳長者選擇回內地養老。他們大多健康狀況良好，主要考量是當時內地物價水平較港澳為低。他進一步解釋，隨著回歸後「一國兩制」框架下的政策對接，以及粵港澳大灣區概念的提出，人員流動和社會福利融合加速，跨境養老的趨勢也隨之強化。

儘管內地生活成本較低、交通愈發便利，但對許多澳門長者而言，情感聯繫與社會網絡的延續仍是他們對跨境養老的主要憂慮。

現年72歲的Malfada（化名）今年初才成功「上樓」入住政府的社會房屋，8月正式開始退休生活。她坦言，在等待社屋期間，曾閃過回內地養老的想法。她說：「因為始終你在澳門生活了這麼長時間，很多東西都方便，吃東西、買東西，還有澳門現在有很多福利，所以還是選擇澳門比較好。」儘管獨生女身在國外，但她並不覺得獨居生活孤單，反而積極參與本地的社團活動。

Malfada每週固定參加三次健身氣功班，還報讀了政府開辦的課程，這些都成為她留在澳門的重要原因。對於自己這個年紀，要在內地重新適應環境、結交新朋友，她認為太過麻煩。她亦坦言對陌生環境和人際關係總有一份戒心，但在澳門與老朋友相處則全無壓力。

與Malfada的情況不同，56歲的Becky則早已將生活重心從澳門轉移到中山坦洲。她早在2015年在當地置業，並在疫情後與丈夫搬至中山長住，每天往返澳門上班。儘管與子女分隔兩地，她並不



社工局 IAS

隨著回歸後一國兩制框架下的政策對接，以及粵港澳大灣區概念的提出，人員流動和社會福利融合加速，跨境養老的趨勢也隨之強化

Com o regresso de Macau à China e o enquadramento da política 'Um País, Dois Sistemas', aliado ao conceito da Grande Baía, a mobilidade de pessoas e a integração de benefícios sociais têm acelerado, reforçando a tendência para a gozar a reforma na Grande Baía

陳建新 澳門社會保障學會會長
Chan Kin San, presidente da Associação de Segurança Social de Macau

覺得脫離原有社會的人際網絡。

坦洲來回澳門只需15分鐘的車程，這讓Becky既能維持原有的社交圈子，又能享受更低的生活成本。她說：「住在澳門，如果工資只有1萬，我租車位、繳付管理費就已經用了5千了。」而在內地，她一個月僅需1000元就能解決停車、充電和管理費的問題。

陳建新認同，隨著大灣區交通與通關日益便利，「同城化」生活模式正在減輕跨境養老帶來的情感顧慮。他特別指出，現今四十至五十多歲的準長者，與上一代在觀念上有明顯差異。上一代重視親友團聚，

而年輕一代則更傾向讓子女自由發展，不要求緊密同住。他又預期，隨著更多年輕一代在內地發展甚至定居，未來跨境養老的需求將會進一步上升。

醫療保健與社會保障

除了情感因素，醫療和社會保障的銜接問題也是考慮跨境養老的主要擔憂。與澳門相比，內地醫療服務的可及性與質量可能存在差距。能否持續在熟悉的地方就醫、由信任的醫生跟進病情，成為居民關注的焦點。

對澳門多數的長者而言，醫療是無法回避的問題。在澳門，長者享有免費醫療服務，一旦移居內地，這些服務便需自費。陳建新指出，這正是跨境養老面臨的一大障礙。由於港澳長者未被納入內地社會福利體系，許多服務需自行負擔，從而增加在內地養老的實際成本。

此外，社會福利與養老金能否跨境適用於澳門以外地區，目前仍存在不確定性。陳建新指出，制度層面的有效對接，是推動跨境養老順利發展的關鍵。他特別借鑒香港的經驗——香港政府推出的「長者社區照顧服務券」計劃，以「錢跟人走」及「能者多付」的資助模式提供社區照顧服務，這不僅成功將養老服務市場化，更將其覆蓋範圍擴展至大灣區內地城市。他認為，澳門可參考類似做法，允許長者自由在內地選擇合資格的服務供應商。

陳建新進一步解釋，制度將現金補貼直接發放給長者個人，而非機構，一方面賦予長者更大的自主選擇權，另一方面也相比直接資助養老機構更易獲得社會接受。

熟悉度與安全感 難以被取代的歸屬

安全感和熟悉度也是許多長者選擇留在澳門的原因。他們在澳門感覺更安全，因為熟悉城市環境，出行也更方便。許多人擔心搬家會導致孤立和失去熟悉的環境。

對於Malfada而言，她形容自己是一個比較懶惰的人，不願意適應新的環境。她認為在澳門已經有固定的生活模式，並且報讀了多個課程。如果搬到內地居住，這些都會被中斷。

但Becky認為這些顧慮在交通便利化下已經大大緩解。她說：「不會困難，不會說很遠，相當於是同城化，就算見朋友你約了，十幾分鐘都可以。」她認為，只要交通便利，跨境居住並不會導致社交圈的疏離。

陳建新指出，澳門正處於一個不可逆轉的老齡化趨勢中，未來養老服務的人力資源問題將會越來越緊張。他認為跨境

養老不僅可以緩解這一問題，還可以促進相關產業的發展。他希望，未來澳門可以借鑑香港的經驗，打通跨境社會福利的對接，讓跨境養老不僅僅是服務於長者的需求，還能為相關產業鏈提供一個更流暢的營運環境。❶

O recente inquérito conduzido pela Associação de Segurança Social de Macau, revelou que apenas cerca de 18% dos inquiridos com mais de 45 anos expressaram vontade de experimentar a reforma do outro lado da fronteira. Apesar da percentagem reduzida, o presidente da associação, Chan Kin San, sublinha ao PLATAFORMA que tal não significa "uma rejeição total por parte dos residentes de Macau". Pelo contrário, considera que a "tendência está a crescer progressivamente".

A nível global, a escolha de se aposentar no local de origem é geralmente a preferida, sendo natural que os residentes de Macau queiram permanecer na região para desfrutar da sua reforma. No entanto, a ideia de gozar a reforma no Interior da China não é recente: desde a década de 1980, idosos de Hong Kong e Macau optaram por se aposentar no Interior da China, atraídos pelos custos de vida mais baixos, explica Chan.

Com a transferência de Macau para a China e o enquadramento da política "Um País, Dois Sistemas", aliado ao conceito da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau, a mobilidade de pessoas e a integração dos benefícios sociais têm-se acelerado, reforçando esta tendência. Apesar do custo de vida mais baixo no Interior da China e da crescente conveniência dos transportes, para muitos idosos locais, o inquérito indica que a continuidade das relações familiares e das redes sociais permanece uma preocupação central.

Mafalda (nome fictício), com mais de 70 anos, mudou-se recentemente para uma habitação social e iniciou a sua reforma logo depois. Durante o período de espera pela habitação, ponderou a reforma no Interior da China, mas não chegou a concretizar esse plano. "Vivi tanto tempo em Macau, onde tudo é conveniente: comer, fazer compras, e agora Macau oferece muitos benefícios para os seus residentes. Por isso, prefiro ficar aqui", afirma. Apesar da sua filha única viver no estrangeiro, Mafalda não se sente sozinha, participando ativamente em atividades comunitárias locais.

Mafalda frequenta três vezes por semana aulas de 'Qigong' e inscreveu-se em cursos oferecidos pelo Governo, o que reforça a sua decisão de permanecer em Macau. Para ela, adaptar-se a um novo ambiente e estabelecer novas amizades no Interior da China seria demasiado complicado, mesmo sem barreiras linguísticas ou culturais.



始終你在澳門生活了這麼長時間，很多東西都方便，吃東西、買東西，還有澳門現在有很多福利，所以還是選擇澳門比較好

Vivi tanto tempo em Macau, tudo é conveniente: comer, fazer compras, e agora Macau tem muitos benefícios. Por isso, prefiro ficar aqui

Mafalda 本地居民
Mafalda, residente local

Por outro lado, Becky Chau, de 56 anos, transferiu a sua vida para Tanzhou, em Zhongshan, tendo a perspetiva de, mais tarde, reformar-se lá. Em 2015, adquiriu uma propriedade na região e, após a pandemia, mudou-se permanentemente com o marido, continuando a deslocar-se diariamente para trabalhar em Macau. A viagem de Tanzhou a Macau demora apenas 15 minutos de carro, permitindo a Becky manter o seu círculo social enquanto beneficia de um custo de vida mais baixo.

Chan Kin San reconhece que a crescente conveniência dos transportes e dos procedimentos alfandegários na Grande Baía está a reduzir as preocupações emocionais associadas a gozar a reforma na Grande Baía.

O especialista, e também académico da Universidade de Macau, destaca que os futuros idosos, atualmente na faixa dos 40 e 50 anos, têm uma mentalidade di-

ferente da geração anterior. Enquanto os mais velhos valorizam a proximidade com familiares e amigos, a nova geração dá mais liberdade aos filhos, sem exigir uma vida em conjunto. Chan prevê que, à medida que mais jovens de Macau se estabeleçam no Interior da China, no contexto de vários incentivos do Governo, a procura por uma reforma transfronteiriça aumentará.

DESAFIOS NA SAÚDE E SEGURANÇA SOCIAL

Além das questões dos laços familiares, a integração de cuidados médicos e de segurança social é uma preocupação significativa. A possibilidade de continuar a receber cuidados médicos em locais familiares, com médicos de confiança, é uma prioridade para os residentes.

Para a maioria dos idosos de Macau, os cuidados médicos são uma questão incontornável. Em Macau, os idosos com

65 anos ou mais beneficiam de serviços médicos gratuitos, mas no Interior da China esses serviços têm custos. Chan Kin San sublinha que esta é uma das principais barreiras para decidir por uma reforma no Interior da China, uma vez que os idosos locais não estão integrados no sistema de segurança social do Interior, o que aumenta os custos reais da reforma fora de Macau.

Além disso, os reformados também enfrentam incertezas sobre a portabilidade dos benefícios sociais e pensões. Chan Kin San explica que uma integração eficaz a nível institucional é crucial para o desenvolvimento deste modelo. Citando o exemplo de Hong Kong, onde o programa "Vale de Cuidados Comunitários para Idosos" adota um modelo de distribuição de vales de serviços de saúde, permitindo a comercialização de serviços de cuidados e a sua extensão às cidades da Grande Baía. Macau poderia adotar uma "abordagem semelhante, permitindo aos idosos escolher fornecedores de serviços qualificados no interior da China", diz Chan. Este modelo de subsídios diretos aos idosos, em vez de para as instituições, oferece maior flexibilidade e é mais facilmente aceite pela sociedade.

Macau enfrenta uma tendência irreversível de envelhecimento populacional, com a pressão sobre os recursos humanos para serviços de idosos a intensificar-se. "A reforma no exterior pode aliviar este problema e impulsivar o desenvolvimento de indústrias relacionadas", conclui Chan Kin San. ❷

澳門有深厚歷史文化底蘊， 只待我們發掘與呈現 MACAU À ESPERA DE SER DESVENDADA E APRESENTADA

◎ 羅嘉華 CAROL LAW

「希望相關社區的商戶及居民能從中認識社區內具特色或文化意義的建築物，了解自己社區擁有的文化資源與特色，在活化社區時能真正運用起來。」本地文化遺產建築師呂澤強在新書《澳門街建築漫步》中寫道。他在接受《澳門平台》專訪時表示，澳門的歷史文化底蘊深厚，期望新書能有助公眾了解這座城市的獨特性。

No seu novo livro “A Passear pela Arquitetura das Ruas de Macau”, o arquiteto André Lui defende que a revitalização comunitária deve partir do conhecimento e da valorização dos “edifícios distintos ou de relevância cultural nos bairros”, sublinhando que Macau possui uma profunda base patrimonial ainda pouco explorada.

絲絲 去年的《遊走澳門建築美學》後，呂澤強今年再跟香港三聯出版合作，推出《澳門街建築漫步》。書中以9條路線，重點介紹近70個建築，並附有地圖和多張新舊相片。這些建築位於澳門半島，既有中式廟宇和唐樓，西式教堂和酒店，也有中西結合的店屋、新摩爾風的住宅，甚至現代的行人天橋。除了美學特色，書中亦會簡介建築背後的城市發展脈絡。

呂澤強介紹，今次的構思是走出建築風格發展的框架，「因為不按風格的話，選擇建築的自由度會大很多，更能顯示澳門多元的建築文化」。相較於上次的33個建築，呂澤強坦言，今次出版自己有點「貪心」。「因為不是常有機會在香港出書。我不知道這次出版後，下一次是甚麼時候，太多內容可以寫。」他指，書中許多建築不屬被評定的不動產，因此較少受到看重。例如香港有專書介紹當地建於清末民初的第一代唐樓，澳門雖然在十月初五街一帶等舊區仍有唐樓，但較少有人留意。「我覺得唐樓這住宅模式與清末民初時華人的生活和社區很有關係，這些建築現在很少受到重視，很多時都會被拆了。」

他指，另一個較少人注意的城市特色，是行人天橋。他介紹，很多時天橋的設計都不會獲得重視，但在澳門的建築發展歷程中，天橋設計曾經受到看重。「有次我和香港的朋友聊起，大家也會思考，為何這類設計當時能夠出現，之後又越來越少？」

用自身特色吸引目光

對於現時社區不時選擇用搶眼的顏色吸引遊客，他認為，是因為社會很多人不了解自己城市的特色，加上對周遭景貌已習以為常，所以不以為意。

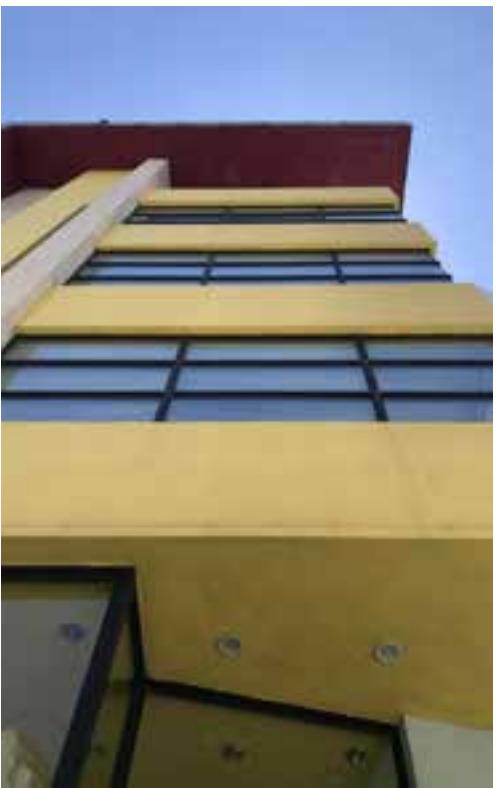


◎ 羅嘉華/澳門平台 CAROL LAW/PLATAFORMA

在呂澤強看來，現時很多城市的「打卡點」都有近似之處，但一地的歷史文化底蘊是其他地方難以取代的。他希望本地居民、商戶和遊客也能意識到，本地舊建築自帶獨特魅力。「街區裡可能本身已有一些文化或歷史資源，未必想着參考其他地方的做法。我覺得澳門本身就有很深厚的歷史文化底蘊，只是要怎樣發掘、呈現。」呂澤強介紹，今次路線的設計構思，正是串連熱門景點周遭的本地特色，

讓旅客到訪著名地標後也能走進社區，發掘澳門的獨特之處。新書以當下流行的城市漫遊為切入點。他又認為，城市漫遊之所以流行，是因為遊客已不滿足於到訪一些人氣景點。他不認為每個建築都要成為「爆紅打卡點」，「這就會變成對舊建築的表面消費或利用，跟佈景板差不多」，又相信建築雖然小眾，但對一個城市非常重要，而對社區內歷史文化的深層挖掘亦有利於文化旅遊以至商的建構。

除了香港和澳門，新書也會在內地及台灣、線上線下發售。至於下一本新書，呂澤強坦言未有計劃，又指由於今次的篇幅所限，很多建築都未有納入介紹。他擔心，現時未被評定、但有特色的建築會有較大的被拆風險，又認為中西文化交融的建築特色能令澳門引人注目。「這些建築本身已有它的文化價值，而很多是需要優化它們的存在或優化宣傳，大家才會認識、重視。」



街區裡可能本身已有一些文化或歷史資源，未必要想着參考其他地方的做法。我覺得澳門本身就有很深厚的歷史文化底蘊，只是要怎樣發掘、呈現

Um bairro pode ter já os seus próprios recursos culturais ou históricos; não é sempre necessário copiar práticas de outros lugares. Acredito que Macau tem uma profunda base histórica e cultural, à espera de ser desvendada e apresentada

Depois de, no ano passado, ter lançado “Passear pela Estética Arquitetónica de Macau”, André Lui colabora novamente este ano com a ‘Joint Publishing’ (Hong Kong) para publicar “A Passear pela Arquitetura das Ruas de Macau”. O livro apresenta 9 percursos, destacando perto de 70 edifícios, com mapas e inúmeras fotografias novas e antigas. Estes edifícios, situados na Península de Macau, incluem templos chineses e arquitetura vernacular chinesa (Tang Lou), igrejas e hotéis ocidentais, bem como casas comerciais sino-portuguesas, residências neo-mouriscas e até passagens pedonais modernas. Para além das suas características estéticas, a obra oferece ainda uma breve introdução ao contexto de desenvolvimento urbano por detrás da arquitetura.

Segundo o arquiteto, a ideia foi sair do enquadramento do desenvolvimento dos estilos arquitetónicos. “Porque, se não seguimos estilos, temos muito mais liberdade na seleção dos edifícios, o que permite mostrar melhor a diversidade da cultura arquitetónica de Macau”. Em comparação com os 33 edifícios do livro anterior, Lui admite ter sido um pouco “ambicioso” nesta publicação: “Não é comum ter oportunidade de publicar um livro em Hong Kong. Não sei quando surgirá a próxima oportunidade e há tanto conteúdo sobre o qual escrever”.

Muitos dos edifícios apresentados não são classificados como património imóvel e, por isso, são menos valorizados. Por exemplo, enquanto Hong Kong tem livros dedicados à sua arquitetura vernacular chinesa de primeira geração,

construída do final da Dinastia Qing ao início da República, em Macau os edifícios equivalentes, ainda existentes em zonas antigas como a Rua de Cinco de Outubro, recebem pouca atenção. “Sinto que o modelo habitacional Tang Lou está intimamente ligado à vida e à comunidade chinesa no final da Dinastia Qing e início da República. Muitas vezes, estes edifícios são pouco valorizados e acabam demolidos”.

Outra característica urbana pouco valorizada é a passagem pedonal. Embora o design destas estruturas seja frequentemente ignorado, teve grande importância na história do desenvolvimento arquitetónico de Macau: “Uma vez, estava a conversar com amigos de Hong Kong e perguntávamo-nos porque é que tais projetos surgiam naquela altura e depois se tornaram cada vez mais raros”.

CARACTERÍSTICAS “INSTAGRAMÁVEIS”

Sobre a tendência atual de comunidades que recorrem a cores chamativas para atrair turistas, o arquiteto considera que tal se deve ao facto de muitos não compreenderem as características da sua própria cidade e já se terem habituado ao que os rodeia, deixando de lhes dar importância. Embora os “spots instagramáveis” de muitas cidades se assemelhem entre si, a base histórica e cultural de um lugar é insubstituível. Para o arquiteto, residentes, comerciantes e turistas devem perceber que os edifícios antigos locais possuem um encanto único. “Um bairro pode ter já os seus próprios recursos culturais ou históricos; não é sempre necessário copiar práticas de outros lugares. Acredito que Macau tem uma profunda base histórica e cultural, à espera de ser desvendada e apresentada”.

Para Lui, o conceito de design dos percursos foi precisamente ligar as características locais em torno das atrações mais conhecidas, permitindo que os turistas, após visitarem os marcos emblemáticos, se aventurem pela comunidade e descubram a singularidade de Macau. O novo livro utiliza a atual tendência do ‘city strolling’, ou ‘city walk’, como ponto de partida. A popularidade desta prática resulta do facto de os turistas já não se contentarem apenas em visitar atrações famosas. André Lui não acredita que todos os edifícios devam tornar-se “locais virais para fotografias”: “Isso transformaria os edifícios antigos em mero consumo superficial, reduzindo-os a cenários de fundo”, afirma. Na sua opinião, embora a arquitetura possa ser um interesse de nicho, é fundamental para a cidade, e a exploração aprofundada da história e cultura comunitárias é benéfica para o desenvolvimento do turismo cultural e até para o comércio.

Além de Hong Kong e Macau, o novo livro será também lançado na China Continental e em Taiwan, tanto em livrarias físicas como online. Quanto ao próximo projeto, André Lui admite não ter planos, acrescentando que, por falta de espaço, muitos edifícios não foram incluídos desta vez. O arquiteto mostrou-se preocupado com o risco de demolição de construções ainda não classificadas e defendeu que a característica arquitetónica de fusão entre culturas chinesa e ocidental é precisamente o que pode fazer Macau destacar-se. “Estes edifícios já têm o seu valor cultural. Muitos precisam que a sua presença seja reforçada ou a sua promoção melhorada, para que as pessoas os conheçam e valorizem”.

澳門橫琴稅務學院一年培訓78名葡語國家財稅官 ACADEMIA FISCAL DE MACAU FORMA 78 QUADROS DE PAÍSES LUSÓFONOS

本文與《澳門日報》合作 ARTIGO PUBLICADO NO ÂMBITO DA PARCERIA COM O MACAU DAILY NEWS

「一帶一路」稅務學院·澳門（橫琴校區）成立一周年，至今已累計培訓來自9個葡語國家的78名財稅官員，進一步推動中國內地與葡語國家的稅務交流與合作。該校區於去年9月由粵澳兩地政府簽署合作備忘錄正式設立，被定位為澳門稅務學院的重要延伸單位，專門面向葡語國家財稅官員開展專業培訓與研討。校方提供涵蓋中國式現代化稅務實踐的多元課程，協助提升稅收徵管能力，並為內地與葡語國家探索合作新模式。

自設立以來，校區依託粵港澳大灣區的地理位置及澳門的國際背景，與澳門稅務學院保持跨境合作，整合現有教育資源，探索多樣化的人才培養模式，並作為中葡雙方稅收知識交流的平台。

在過去一年中，粵澳稅務部門透過校區開展跨境聯合培訓，課程內容涵蓋「非接觸式」辦稅、稅收信息化發展歷程以及跨境徵管實踐等，讓學員深入了解中國智慧稅務改革。

橫琴稅務局指出，葡語國家及地區稅收合作辦公室與校區協同運作，一方面培養專業人才，另一方面也為企業提供稅收知識產品。未來將繼續擴展與葡語國家的合作，推動更多實質性成果。[Text Wrapping Break]

為提升教學體驗，校區利用智慧稅務服務場景，包括AI與稅務融合應用、電子稅務局操作以及全功能稅務智能櫃檯，讓學員能夠沉浸式參與，親身體驗中國稅務現代化的發展現狀。同時，安排企業實地研學，協助參與者了解中國的稅收與營商環境。

此外，校區還牽頭編撰了一本長達15萬字的投資指引，內容涵蓋9個葡語國家與1個葡語地區，為供中國企業在開展對外投資時參考。❶

A Academia Fiscal de Macau, no quadro da Iniciativa “Uma Faixa, Uma Rota” (campus de Hengqin), completou o seu primeiro ano de funcionamento, tendo formado 78 responsáveis das áreas fiscal e financeira provenien-



tes de nove países de língua portuguesa. Este projeto reforça a cooperação e a partilha de experiências entre a China e os países lusófonos no domínio fiscal.

O campus de Hengqin foi criado em Setembro de 2024, através de um memorando de cooperação assinado entre os governos de Guangdong e de Macau. Constitui uma extensão da Academia Fiscal de Macau, com vocação específica para a formação e o debate dirigidos a quadros lusófonos. A oferta formativa inclui cursos sobre

práticas fiscais no contexto da modernização chinesa, com o objetivo de melhorar a capacidade de gestão e cobrança de impostos, bem como explorar novos modelos de cooperação entre a China e os Países de Língua Portuguesa.

Aproveitando a posição geográfica da Grande Baía e o caráter internacional de Macau, o campus mantém uma estreita articulação com a Academia Fiscal de Macau, reunindo recursos educativos e promovendo modelos diversificados de formação.

Este espaço serve ainda como plataforma de intercâmbio de conhecimentos fiscais entre a China e o mundo lusófono.

Ao longo do último ano, as autoridades fiscais de Guangdong e Macau organizaram, através do campus, programas conjuntos de formação transfronteiriça. Os cursos abordaram temas como a digitalização e a evolução dos serviços fiscais ‘sem contacto’, a informatização do sistema tributário e práticas de gestão fiscal transfronteiriça, permitindo aos participantes conhecer de perto a reforma do sistema fiscal inteligente da China.

De acordo com os Serviços de Fiscalidade de Hengqin, o Gabinete de Cooperação Fiscal dos Países e Regiões de Língua Portuguesa tem trabalhado em conjunto com o campus, tanto na formação de profissionais como no fornecimento de conteúdos técnicos às empresas. O objetivo é alargar a cooperação com os países lusófonos e alcançar resultados mais concretos no futuro.

Com o objetivo de melhorar a experiência de ensino, o campus integra cenários de serviços fiscais inteligentes, como aplicações de inteligência artificial em matéria tributária, utilização de repartições de finanças eletrónicas e balcões inteligentes multifuncionais, permitindo aos formandos uma participação imersiva e uma percepção direta do atual nível de modernização dos serviços fiscais chineses. As atividades incluem ainda visitas de estudo a empresas, para facilitar a compreensão do sistema fiscal e do ambiente de negócios na China.

Paralelamente, a academia coordenou a elaboração de um guia de investimento com cerca de 150 mil caracteres em chinês, que reúne informação detalhada sobre nove países e uma região de língua portuguesa, servindo como referência para empresas chinesas interessadas em investir no espaço lusófono.❷

行政長官強調澳琴在大灣區的角色

CE DESTACA PAPEL DE MACAU E HENGQIN NA GRANDE BAÍA

行政長官岑浩輝本週以視頻方式在第三屆粵港澳大灣區發展工商大會開幕式上致辭。他表示，「澳門+橫琴」正在成為豐富「一國兩制」實踐的新示範、實現國家高水平對外開放的新平台。岑浩輝表示，澳門將更加積極主動地對接粵港澳大灣區建設等國家發展戰略，並呼籲龍頭企業與優質項目落戶澳門與橫琴，共同把握粵港澳大灣區的發展機遇。①

O Chefe do Executivo, Sam Hou Fai, afirmou esta semana, em discurso virtual na inauguração da 3.ª Conferência Industrial e Comercial para o Desenvolvimento da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau, que a cooperação “Macau + Hengqin”



é um novo exemplo da aplicação do princípio “Um País, Dois Sistemas” e uma plataforma-chave para a abertura de alta qualidade da China ao exterior.

Sam Hou Fai sublinhou que Macau continuará a articular-se

ativamente com as estratégias nacionais e apelou a empresas e projetos de excelência para investirem em Macau e Hengqin, partilhando as oportunidades de desenvolvimento da Grande Baía. ①

7月住宅按揭貸款及商用物業貸款均按月下跌

Empréstimos hipotecários e comerciais caem em Julho

澳門金融管理局發布的統計顯示，今年7月新批核的住宅按揭貸款按月下跌0.3%至10.5億澳門元。其中，居民部份上升1.6%，非居民部份則下跌55.4%。新批核的商用物業貸款從上月較高基數減少84.9%至2.8

億澳門元。截至今年7月底，未償還住宅按揭貸款總額按月下跌0.6%至2,112.1億澳門元，未償還商用物業貸款總額為1,454.8億澳門元。住宅按揭貸款拖欠比率為3.7%，商用物業貸款拖欠比率為5.4%。①

de 84.9%, fixando-se em 284,24 milhões de patacas.

No final de Julho, o saldo bruto dos empréstimos hipotecários totalizou 211,21 mil milhões de patacas, menos 0.6% que em Junho. O saldo dos empréstimos comerciais manteve-se estável em 145,48 mil milhões de patacas. O rácio de dívidas não pagas nos empréstimos para habitação situou-se em 3.7%, enquanto nos comerciais permaneceu nos 5.4%.①

doclisboa 24

EXTENSÃO A MACAU / 澳門站 / MACAU EXTENSION

Também em exibição os títulos vencedores do
Award winners screening

MACAU INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL

澳門國際短片節 得獎作品放映



23–30 Setembro / 九月
September

Auditório Dr. Stanley Ho / 何鴻燊博士禮堂

Consulado-Geral de Portugal em Macau e Hong Kong / 葡萄牙駐澳門及香港總館
Consulate General of Portugal in Macau and Hong Kong

Programa completo em:
日程安排：
Extended programme at:
www.ipor.mo



Organização • 主辦機構 • Organization



Financiado por • 資助單位 • Funded by

澳門特別行政區政府文化發展基金
Fundação para o Desenvolvimento da Cultura
do Governo da RAEM

Apóio • 支持機構 • Support



中國指責美方「威脅地區和平與安全」

CHINA ACUSA EUA DE “AMEAÇAR A PAZ, E A SEGURANÇA REGIONAIS” NAS CARAÍBAS

● 葡新社 LUSA

中 國指責美國在加勒比海地區「威脅地區和平安全」，此前委內瑞拉政府譴責美國一艘驅逐艦截停，持槍美軍士兵「非法登船」並佔據這艘委內瑞拉漁船長達8小時。

中國外交部發言人林劍在記者會上表示：「美方的有關行為威脅地區和平安全，嚴重侵害他國的主權安全和合法權益，嚴重違反國際法。」

他續說：「敦促美方不得以打擊販毒為名，損害各國航行安全以及依據國際法享有的自由與權利，影響地區的和平穩定。」。林劍並表示：「中方一貫支持通過加強國際合作，促進打擊跨國犯罪，反對單方面濫用武力，反對外部勢力以任何藉口干涉委內瑞拉內政。」

委內瑞拉政府上週六宣布，一艘美國驅逐艦在委內瑞拉專屬經濟區海域非法截停、登臨並扣押一艘載有「9名漁民」的委內瑞拉小船，委方強調，事件發生時漁船位於專屬經濟區海域，並指控此舉意在為「加勒比地區的軍事行動升級」尋找藉口。

根據委內瑞拉當局的說法，船上人員是「普通捕撈吞拿魚的漁民」，當時正航行在布蘭基亞島東北方向48海里、屬於委內瑞拉專屬經濟區（EEZ）海域內。

對委內瑞拉總統馬杜羅政府而言，事件「反映了華盛頓某些政治派別的可恥行徑，他們不負責任地動用極其昂貴的軍事資源和受過高度訓練的士兵，作為製造戰事藉口的工具」。美國近期在委內瑞拉附近加勒比海域部署了8艘配備導彈的軍艦和一艘核動力攻擊潛艇，並下令部署10架F-35戰機至波多黎各的空軍基地。委內瑞拉指控此舉的目的是「強行推動委內瑞拉政權更迭」。

在美國總統特朗普領導下的美國政府，指控馬杜羅為「太陽卡特爾」販毒集團的頭目，並將該集團定性為恐怖組織。●



法新社 AFP

A China acusou os Estados Unidos de “ameaçar a paz e a segurança regionais” nas Caraíbas, depois de a Venezuela denunciar que um contratorpadeiro norte-americano “abordou ilegalmente” e ocupou durante oito horas um barco pesqueiro venezuelano.

O porta-voz do Ministério dos Negócios Estrangeiros chinês Lin Jian declarou, em conferência de imprensa, que o comportamento dos Estados Unidos “viola gravemente a soberania, a segurança e os direitos e interesses legítimos de outros países, além de violar o direito internacional”.

Lin exortou os EUA a “não usar a luta contra o narcotráfico como desculpa para minar a segurança económica de todos os países e as liberdades e direitos que gozam ao abrigo do direito internacional”.

“A China apoia firmemente o refor-

ço da cooperação internacional para combater a criminalidade transfronteiriça, opõe-se ao uso unilateral e excessivo da força e opõe-se à ingênuidade externa nos assuntos internos da Venezuela sob qualquer pretexto”, acrescentou o porta-voz.

O Governo da Venezuela assegurou no passado sábado que um contratorpadeiro dos Estados Unidos abordou de forma ilegal e ocupou durante oito horas um barco venezuelano com “nove pescadores” que estavam – sublinhou – em águas do país sul-americano, tudo isto, segundo Caracas, com a intenção de justificar “uma escalada bélica” no Caribe.

Os ocupantes, segundo as autoridades venezuelanas, eram “humildes pescadores de atum, que navegavam a 48 milhas náuticas da Ilha de La Blanquilla, em águas pertencentes à Zona Económica Exclusiva (ZEE) venezuelana”.

Para o Executivo do Presidente venezuelano, Nicolás Maduro, este incidente “reflete a conduta vergonhosa de setores políticos em Washington que, de forma irresponsável, comprometem recursos militares de altíssimo custo e soldados treinados como instrumentos para fabricar pretextos para aventuras bélicas”.

Os Estados Unidos mantêm destacados perto da costa venezuelana oito navios militares com mísseis e um submarino de propulsão nuclear e ordenaram o envio de dez caças F-35 para uma base aérea em Porto Rico, o que a Venezuela acusa de ser uma tentativa de promover uma “mudança de regime”.

O governo do Presidente norte-americano, Donald Trump, acusa Maduro de liderar o chamado Cartel dos Sóis, apontado pelos EUA como uma organização terrorista ligada ao narcotráfico. ●

中國減貧的經驗與實踐 EXPERIÊNCIAS E PRÁTICAS DA CHINA NA REDUÇÃO DA POBREZA

《安哥拉日報》JORNAL DE ANGOLA

上週在北京舉行的安哥拉媒體能力建設研修班上，中國的減貧經驗與實踐是主要議題之一。該主題由北京外國語大學西葡語學院副院長張方方擔任主講。

在她的演講中，首先概述了中國減貧政策的整體推進過程，以及在消除飢餓方面的實踐經驗，並強調了政府與人民之間的強大協同效應。張方方強調，對中國政府而言，糧食安全是公共政策的核心要素，需要國有企業和民營企業的共同參與以實現這一目標。

她指出：「截至2020年，所有低於貧困線的農村人口均已實現脫貧，邁向更有尊嚴的生活。」

她強調，中國在減貧領域的成就離不開農業的基礎性作用。「農產品增產6億噸，有力保障了基礎糧食供給。」

這位教授總結了中國減貧實踐的重要啟示：堅持中國共產黨的堅強領導，發揮資源動員能力，推動廣泛社會參與，實行政府主導模式，深化國內市場融合等要素。

在葡語國家合作框架下，中國同樣倡導加強國際人才培養交流。張方方在研修班上重申，為進一步深化與葡語國家的合作與人才培養，需要善用在線教學資源，增設孔子學院規模，強化人員往來支持機制等多維度舉措。①

As experiências e práticas da China na redução da pobreza foi um dos temas que dominou a última semana do Seminário de Intercâmbio para Profissionais de Media Angolanos, que decorreu na cidade de Pequim.

O tema foi ministrado pela directora-adjunta da Faculdade de Estudos Hispânicos e Portugueses da Universidade de Estudos Estrangeiros de Pequim, Zhang Fangfang,

Durante a sua intervenção, a académica começou por abordar todo o processo que envolveu as políticas de alívio da pobreza e experiências práticas na erradicação da

安哥拉日報 JORNAL DE ANGOLA



fome na China, destacando a forte coordenação entre o Governo e a população.

Zhang Fangfang, sublinhou que para o Governo chinês, a alimentação é um elemento primordial nas políticas públicas, que conta com o envolvimento directo de empresas públicas e privadas para o alcance deste objectivo.

“Até 2020, todos os moradores rurais que viviam abaixo da linha da pobreza foram eliminados e passaram a ter uma vida mais consignada”, apontou. Por outro lado, destacou que a agricultura desempenha um papel fundamental nas conquistas da China no que se refere à redução da pobreza. “Os produtos agrícolas cresceram 600 milhões de toneladas, o que permitiu assegurar o abastecimento básico de alimentos”, referiu.

A professora fez saber, igualmente, que as experiências e práticas da China para a redução da pobreza resultaram em lições, sobretudo pela forte liderança do Partido Comunista Chinês, capacidade de mobilização de recursos, ampla participação social, abordagem liderada pelo Governo, integração do mercado interno, entre outras questões.

A República Popular da China defendeu também mais intercâmbio para formação de talentos internacionais, no quadro da cooperação com os Países de Língua Portuguesa (PLP),

posicionamento também apresentado por Zhang Fangfang, durante o Seminário.

Neste contexto, para promover cada vez mais a cooperação e formação de talentos com os PLP, a académica re-

forçou a necessidade de se aproveitar melhor os recursos didáticos online, aumentar o número dos Institutos de Confúcio, reforçar o apoio para intercâmbio pessoal, entre outros mecanismos.②

PUB 廣告

rui cunha foundation

翰墨頌榮光

Ink and Brush Songs of Glory

紀念中國人民抗日戰爭勝利八十週年
世界反法西斯戰爭勝利八十週年
書畫篆刻作品展

Commemorating the 80th Anniversary of the Victory of the Chinese People's War of Resistance Against Japan and the World Anti-Fascist War

開幕時間
23.09.2025_18:30
展覽日期_exhibition date 23.09_31.10.2025

QR code

FUNDAÇÃO RUI CUNHA
www.rucunha.org

澳門女子書法篆刻家協會



2025 國家網絡安全宣傳周 CHINA CYBERSECURITY WEEK

— 網絡安全為人民 網絡安全靠人民 —

澳門特區個人資料保護

執法個案分享

個案1 網絡發言應謹慎 亂用個資會違法

林先生不滿鄰居阿輝經常在屋苑附近的門口胡亂停泊車輛，阻礙住戶正常出入，遂用手機拍攝載有阿輝車輛及車牌號碼的照片並上傳到社交平台的公開群組，指責其不當行為。阿輝認為林先生不當公開其個人資料（車牌號碼）侵犯其合法權益，向個人資料保護局投訴。經調查，雖然林先生在帖文中只是發表自己的意見，並無明顯侵犯阿輝人格尊嚴和名譽，但無需在社交網站上公開相關的個人資料，也可達至相同目的。其行為違反《個人資料保護法》第5條第1款（三）項規定的適度原則，被科處4,000澳門元罰款。

經驗教訓：

現今市民常見於網絡平台發表意見，雖然有自由表達意見的權利，但也要尊重他人的個人資料權利。個人資料一旦發佈於網絡，傳播速度之快，影響之大，並非發佈者所能控制。為免一時之憤而隨意胡亂公開他人資料，損害他人合法權益，會為自己招致違法風險。

個案2 大廈管理涉個資 住戶信息要重視

張先生發現管理機關將載有其姓名及地址等的律師信副本公開張貼於大廈的公告欄，認為管理機關洩露其個人資料，要求個人資料保護局跟進。經調查，張先生為上屆的管理機關主席，現屆管理機關為通知其將分層建築物的文件交予接替職務的成員，及向業主交代有關事務已委託律師跟進，故張貼有關公告。實際上，管理機關可以透過其他措施也能達至該目的，沒有必要公開張貼張先生的姓名及地址等資料，故管理機關違反《個人資料保護法》第5條第1款（三）項規定的適度原則，被科處4,000澳門元罰款。

經驗教訓：

大廈管理在日常中需處理許多住戶的個人資料，工作較為繁複，但為貪一時之便而不當處理住戶個人資料，則有違法風險。個案中的管理機關可以透過信函通知張先生，或可以其他形式通知其他業主作出交代，在公告欄張貼律師信副本並非必須的做法。總之，在處理個人資料前，宜先全盤考量，是否有其他替代方案可達至相同目的。在遵守法律、尊重和保護大廈住戶合法個人資料權利的基礎上，才能構建健康大廈形象及良好的睦鄰關係。

個案3 安裝鏡頭要守規矩 加設錄音應三思

有市民指A地產公司在店舖內外安裝具錄音功能的攝錄鏡頭，涉嫌違反《個人資料保護法》的規定，要求個人資料保護局跟進。在調查過程中，A地產公司表示在店舖內外均有安裝具錄音功能的攝錄鏡頭，目的是當僱員與客戶發生糾紛時可翻查記錄。本局認為，考慮到業務性質，地產公司可透過人證、其他書面證據等作證，一律錄音有違適度原則。而店舖門外的錄音系統更會收錄途人的聲音和對話，但操作上店舖沒可能取得途人的同意，所以沒有處理個人資料的正當性條件。加上A地產公司亦沒有遵守法律規定履行通知義務，經綜合最終被科處合共26,000澳門元罰款。

經驗教訓：

一般而言，在普通辦公場所安裝攝錄鏡頭已可滿足基本的保安目的之要求，倘加設錄音，可能涉及過多收集個人資料，同時加劇僱傭關係及業務關係的緊張。而在店舖門外錄音，收集途經人士的聲音，肆意擴大所收集資料的範圍，明顯不具備正當性，侵犯他人權益。此外，安裝攝錄鏡頭涉及自動化處理個人資料，機構應於開始處理資料的8日內向個人資料保護局作通知。有關通知報備可協助機構制定及檢視自身的個人資料處理政策，保障各方權益。

個案4 對未成年人更保障 欠要素同意視無效

個人資料保護局接到家長舉報，A公司要求參加舞蹈比賽的未成年參賽者於報名時上載身份證電子檔，認為此舉不妥。經調查，A公司僅承擔活動經費，B公司才是統籌比賽的機構，並負責處理所收集的個人資料。然而，參賽者在收集資料的過程並不知悉B公司的存在。此外，參賽者需透過伺服器設於澳門以外地區的網上表單填報個人資料，當中包含與健康相關的敏感資料。經本局調查認為，未成年參賽者的同意掌握在其父母或監護人手中，主辦單位沒有清晰說明處理資料的負責實體身份，欠缺同意的“知悉”要素；另外，主辦單位沒有說明收集身份證資料的目的，也沒有滿足當事人的資訊權及查閱權。再者，主辦單位利用相關網上表單收集個人資料屬於以自動化方式處理及轉移個人資料，但沒有向個人資料保護局履行通知義務。經綜合，被科處合共30,000澳門元的罰款。

經驗教訓：

坊間機構透過網絡收集個人資料十分方便快捷，然而應小心處理未成年人的資料，在某些情況下，須由父母或監護人在“自由”、“特定”、“知悉”及“意思表示”下同意，方為有效的同意。否則，有關同意視為無效。如涉及敏感資料，各方尤應小心謹慎，包括取得當事人或監護人的明確同意及做好資料安全的措施。在某些地區（例如內地），未成年人資料被定義為敏感資料，處理時更要加倍留意當地之法律規定。

（以上分享內容基於個人資料保護局的真實執法個案改編）

www.dspdp.gov.mo

澳門特別行政區政府個人資料保護局



CASO 1

O discurso na *internet* deve ser cauteloso e o uso inapropriado de dados pessoais pode violar a lei

O Sr. Lam ficou insatisfeito com o facto do vizinho, o Fai, ter estacionado de forma indiscriminada o veículo junto à porta do complexo habitacional, impedindo a entrada e saída normal dos moradores, por isso, utilizou o telemóvel para tirar fotografias do veículo do Fai e do número da matrícula do seu veículo, e enviou-as para um grupo público numa rede social, acusando-o de conduta indevida. O Fai considerou que o Lam publicou inapropriadamente os seus dados pessoais (número da matrícula do seu veículo), o que violou os seus direitos e interesses legais, ele apresentou queixa à DSPDP. Após investigação, o Sr. Lam tinha manifestado apenas as suas opiniões na *internet*, não violou manifestamente a dignidade e a honra do Fai, no entanto, o Sr. Lam pode atingir o mesmo objectivo sem ser necessário publicar os respectivos dados pessoais na rede social. Então, a conduta do Lam violou o princípio da proporcionalidade consagrado na alínea 3) do n.º 1 do artigo 5.º da Lei da Protecção de Dados Pessoais, foi-lhe aplicada uma multa de 4 000 (quatro mil patacas).

Lições aprendidas:

Hoje em dia, os cidadãos expressam as suas opiniões através da plataforma *online* e, embora tenham o direito de livre expressão, têm de respeitar os direitos relativos aos dados pessoais dos outros. Uma vez forem divulgados na *internet*, os dados pessoais espalham-se rapidamente e têm grande impacto, não podendo ser controlados por quem os divulga. A publicação arbitrária de dados alheios para desabafar a indignação momentânea não só prejudica os direitos e interesses legais dos outros, como também acarreta riscos de violação da lei para si próprio.

CASO 2

A administração do condomínio está envolvida em dados pessoais e as informações dos moradores devem ser valorizadas

O Sr. Cheong descobriu que a administração do condomínio afixou, publicamente, no quadro de avisos do edifício, uma cópia de carta de advogado, contendo nome, endereço e outras informações dele, neste sentido, considerou que a administração do condomínio tinha revelado os seus dados pessoais, solicitando o acompanhamento da DSPDP. Após investigação, verificou-se que o Sr. Cheong era presidente da anterior administração do condomínio, e para lhe dar conhecimento da entrega dos documentos relativos ao condomínio aos novos membros que exerceram funções e dar conhecimento ao proprietários de que já tinha constituído um advogado para o acompanhamento do assunto em causa, pelo que se afixou o respectivo aviso. Na realidade, a administração também pode alcançar esta finalidade através de outras medidas, não sendo necessário publicar o nome, o endereço e outros dados do Sr. Cheong, pelo que a administração violou o princípio da proporcionalidade previsto no disposto da alínea 3) do n.º 1 do artigo 5.º da Lei da Protecção de Dados Pessoais, foi aplicada uma multa de 4 000 (quatro mil patacas).

Lições aprendidas:

No dia-a-dia, a administração do condomínio precisa de tratar muitos dados pessoais dos moradores, portanto, os trabalhos são relativamente complicados, mas o tratamento inadequado dos dados pessoais para conveniência está sujeito ao risco de violação da lei. Neste caso, a administração pode notificar o Sr. Cheong através de carta, ou pode notificar outros proprietários por outros meios, o que mostra que a afixação de carta de advogado no quadro de avisos não é obrigatória, nem a única solução. Em suma, antes do tratamento de dados pessoais, é necessário ponderar de forma global se existem outras alternativas que possam atingir o mesmo objectivo. Só com o cumprimento da lei, o respeito e a protecção dos direitos legais relativos aos dados pessoais dos moradores do edifício é que se pode construir uma imagem de edifício saudável e de boas relações de vizinhança.

CASO 3

A instalação de câmaras deve observar as regras e a acrescentamento de gravação de som deve pensar duas vezes

Segundo um cidadão, a empresa do sector imobiliário A instalou câmaras de videovigilância com função de gravação de som dentro e fora da loja, suspeita de violar a Lei da Protecção de Dados Pessoais. O cidadão exigiu à DSPDP o acompanhamento. No decurso da investigação, a empresa A afirmou que tinha instalado câmaras com função de gravação de som dentro e fora da loja, com o objectivo de verificar os registos em caso de conflito entre empregados e clientes. A DSPDP considera que, tendo em conta a natureza das actividades, a empresa A pode testemunhar através de provas testemunhais e outras provas escritas, e a gravação de som viola sempre o princípio da proporcionalidade. Além disso, o sistema de gravação de som fora da porta da loja capta os sons e conversas dos transeuntes, mas na operação da loja não é possível obter o consentimento dos transeuntes, por isso, não há condições de legitimidade para o tratamento de dados pessoais. Por outro lado, a empresa A não cumpriu a obrigação de notificação prevista na lei e acabou por ser punida com uma multa no valor total de 26 000 (vinte e seis mil patacas).

Lições aprendidas:

De um modo geral, a instalação de câmaras nos locais de trabalho gerais já satisfaz as necessidades básicas da finalidade de segurança. A instalação de gravações de som pode implicar a recolha excessiva de dados pessoais e, ao mesmo tempo, agrava a tensão das relações de emprego e de negócios. A gravação de som fora da loja, a recolha de voz das pessoas que passam e o alargamento arbitrário do âmbito dos dados recolhidos, obviamente, não têm legitimidade e violam os direitos e interesses de terceiros. Além disso, a instalação de câmaras envolve o tratamento automatizado de dados pessoais, devendo as instituições notificar a DSPDP no prazo de 8 dias a contar do início do tratamento. A notificação pode ajudar as instituições na elaboração e revisão da sua própria política do tratamento de dados pessoais, a fim de proteger os direitos e interesses das partes envolvidas.

CASO 4

Dar maior protecção para os menores e o consentimento que falta de elemento é considerado inválido

Segundo uma denúncia por parte de um encarregado de educação recebida pela DSPDP, a empresa A exigiu que os concorrentes menores que participaram no concurso de dança carregassem o documento electrónico do bilhete de identidade no acto de inscrição, o que foi considerado inapropriado. Após investigação, apurou-se que a empresa A suportou apenas as despesas da actividade, sendo a empresa B a entidade coordenadora do concurso e responsável pelo tratamento dos dados pessoais recolhidos. No entanto, durante o processo de recolha de dados, os concorrentes desconheciam a existência da empresa B. Além disso, os concorrentes devem preencher os dados pessoais, incluindo dados sensíveis relacionados com a saúde, através do formulário *online*, cujo servidor instalado fora de Macau. Após investigação, a DSPDP concluiu que o consentimento dos concorrentes menores está nas mãos dos seus pais ou tutores e que a entidade organizadora não explicou claramente a identidade do responsável pelo tratamento dos dados, falta o elemento de "conhecimento" do consentimento; por outro lado, a entidade organizadora não explicou as finalidades da recolha dos dados do bilhete de identidade, nem satisfez os direitos de informação e de acesso do titular dos dados. Além disso, a recolha de dados pessoais através de formulário *online* pela entidade organizadora pertence ao tratamento automatizado e transferência de dados pessoais, mas a entidade organizadora não cumpriu a obrigação de notificação à DSPDP, sendo-lhe aplicada uma multa no valor total de 30 000 (trinta mil patacas).

Lições aprendidas:

A recolha de dados pessoais através da *internet* por parte das entidades privadas é muito fácil e rápida, no entanto, o tratamento dos dados dos menores deve ser cauteloso. Em alguns casos, o consentimento só é válido se for dado pelos pais ou tutores com o consentimento "livre", "específico", "informado" e "expresso". Caso contrário, o consentimento será considerado nulo. Quando se tratar de dados sensíveis, todas as partes devem ter cuidado, incluindo obter o consentimento explícito do titular dos dados ou do tutor e tomar medidas para garantir a segurança dos dados. Em algumas regiões (por exemplo, no Interior da China), os dados dos menores são definidos como dados sensíveis e, ao tratá-los, é necessário prestar mais atenção às disposições legais locais.

(Os referidos conteúdos foram adaptados com base nos casos reais de execução da lei pela DSPDP)

www.dspdp.gov.mo

中東戰火蔓延 無益任何一方 ENVOLVER O MÉDIO ORIENTE NA GUERRA NÃO SERVE A NENHUMA PARTE

原載於《中國日報》社論，經編輯 EDITORIAL ORIGINALMENTE PUBLICADO NO CHINA DAILY. TEXTO EDITADO

針 對以色列日前空襲卡塔爾境內「哈馬斯目標」的行動，阿拉伯－伊斯蘭緊急峰會週一在卡塔爾首都多哈召開。峰會再度突顯從根源上解決巴勒斯坦問題的迫切性。據一份提交至峰會的決議草案警告，以色列不斷升級的行動不僅威脅區域穩定，亦可能破壞以色列與部分阿拉伯國家之間關係正常化的脆弱進程。

加沙危機不應進一步升級。我們不能容忍暴力循環往復，這毫無意義。歷史已一再表明，巴以問題無法通過軍事手段解決。訴諸武力只會加劇痛苦，讓和平變得更加遙不可及。

中國長期堅持一貫且原則性的立場，主張解決巴勒斯坦問題的唯一可行途徑是落實「兩國方案」。在此基礎上，雙方可以實現和解，實現以色列人和巴勒斯坦人和平共處的夢想。多哈峰會同時向國際社會傳達了清晰的訊息。對以色列具有特殊影響力的國家應當承擔責任，積極推動危機的早日解決。某些大國不應將狹隘的地緣政治利益凌駕於加沙平民的生命之上，而應認識到中東和平不是大國競爭的籌碼。試圖利用危機來鞏固影響力或製造地區分裂只會延長衝突，進一步破壞世界穩定。

幾乎與多哈峰會同時間，美國國務卿盧比奧在以色列與總理內塔尼亞胡舉行會晤。內塔尼亞胡在會談中並未排除對中東地區哈馬斯領導人採取進一步軍事打擊的可能性，並強調「美以同盟的韌性與力量……如同耶路撒冷哭牆的石塊般堅不可摧」。

在阿拉伯與伊斯蘭國家紛紛敦促克制之際，美國的最新動向顯示，儘管華盛頓對以色列襲擊卡塔爾表示不滿，並公開宣稱渴望和平，但華府對特拉維夫的堅定支持卻未見實質改變——至少反映出美以雙方在該地區維持戰略協作的意願。這種政策上的雙重標準，不僅加深國際社會對美國中東政策的不信任，亦為制止當前流血衝突的努力設下障礙。若華盛頓遲遲無法將人命安全置於地緣政治算計之上，加沙危機的解決恐將遙遙無期。

以色列的軍事實力與國家力量，不應淪為個別領導人操弄政治的工具。以色列人民真正的福祉，並非建立在迫使鄰國屈服的基礎上，而是有賴於建立互信、共享和平成果的區域和解。將加沙危機擴大為更廣泛的地區衝突，不僅無助於任何一方的利益，甚至可能損及以色列自身的長遠安全與穩定。



中國對和平的承諾始終堅定不移。上週中國在聯合國大會上投票贊成支持《紐約宣言》，重申推動中東穩定是國際社會共同的責任。中國一再呼籲召開國際和平會議，將落實「兩國方案」重新放在巴以和平進程的議程核心。從主辦巴以和平人士研討會到積極與阿拉伯、伊斯蘭國家及其他夥伴接觸，中方不懈努力俠進對話、彌合分歧。

加沙危機是對國際社會維護公平、正義與人道原則的一場考驗。聯合國仍是維護國際法與推動全球共識最具權威的平台。任何試圖邊緣化聯合國的行為，都會破壞集體安全，減少實現持久解決方案的機會。

中國堅信和平與正義終將戰勝。國際社會必須以緊迫感、責任感與真誠態度推動加沙地區的停火。唯有正視衝突的根源，方能打破惡性循環。中東的未來不應由無休止的戰火所定義，而應以共同發展與和平共處為目標。當前，各方都應勇於承擔責任。眼前的選擇已然清晰：是延續報復的道路，還是透過落實「兩國方案」走向和解。每一條無辜生命的逝去都應該更激發我們終止暴力、開闢和平道路的決心。❶

A cimeira de emergência Árabe-Islâmica, realizada em Doha na passada segunda-feira, em resposta ao ataque de Israel contra o que alegadamente seriam alvos do Hamas no Qatar, veio mais uma vez sublinhar a urgência de abordar a questão palestina na sua raiz. O projeto de resolução apresentado na cimeira, alerta que a escalada das ações de Israel não só ameaça a estabilidade regional, como também pode comprometer o frágil progresso na normalização das relações entre Israel e alguns Estados árabes. A crise em Gaza não deve escalar ainda mais. Não faz sentido tolerar o ciclo

vicioso da violência. A história tem demonstrado repetidamente que a questão palestina não pode ser resolvida por meios militares. O recurso à força apenas agrava o sofrimento e afasta ainda mais a paz.

A China tem mantido uma posição coerente e de princípio, insistindo que a única via viável para resolver a questão palestina é a implementação da "solução de dois Estados". A reconciliação pode ser alcançada e o sonho da convivência pacífica entre israelitas e palestinianos pode tornar-se realidade sobre essa base. A cimeira de Doha enviou também uma mensagem à comunidade internacional em geral. Os países com influência especial sobre Israel devem assumir a sua responsabilidade e ajudar a resolver a crise o mais cedo possível. Algumas grandes potências, em vez de colocarem interesses geopolíticos à frente das vidas de civis em Gaza, deveriam reconhecer que a paz no Médio Oriente não é uma moeda de troca na competição entre potências. As tentativas de usar a crise para reforçar influência ou dividir a região apenas prolongarão o conflito e desestabilizarão ainda mais o mundo. Quase em simultâneo com a cimeira de Doha, o Secretário de Estado norte-americano, Marco Rubio, encontrou-se em Israel com o primeiro-ministro Netanyahu. Nas suas declarações, o líder israelita não excluiu novos ataques a líderes do Hamas no Médio Oriente e sublinhou que "a resiliência e a força da aliança americano-israelita ... são tão duradouras e fortes quanto as pedras do Muro das Lamentações".

Transmitida no momento em que as nações árabes e islâmicas apelavam à contenção, esta mensagem evidencia que, apesar do seu desagrado expresso em relação ao ataque de Israel no Qatar e do seu alegado anseio pela paz, o firme apoio de Washington a Telavive permanece inalterado — ou, pelo menos, reflete a disponibilidade dos EUA e de Israel para continuarem a apoiar-se mutuamente na região. Estes duplos padrões aprofundam a desconfiança e complicam os esforços internacionais para travar o derramamento de sangue. Se Washington não estiver disposto a colocar as vidas humanas acima dos cálculos políticos, a crise de Gaza corre

o risco de se prolongar ainda mais. O poderio militar e a força nacional de Israel não devem ser reféns dos jogos políticos pessoais de líderes individuais. O verdadeiro bem-estar do povo israelita não assenta em forçar os seus vizinhos a ajoelharem-se, mas sim na reconciliação regional baseada na confiança mútua e na partilha dos benefícios da paz. Expandir a crise de Gaza para um conflito regional mais amplo não serve os interesses de nenhuma parte — nem sequer os de Israel.

O compromisso da China com a paz tem sido consistente. Na Assembleia-Geral das Nações Unidas, na semana passada, a China votou a favor da Declaração de Nova Iorque, reafirmando a responsabilidade coletiva de promover a estabilidade no Médio Oriente. A China apelou repetidamente à realização de uma conferência internacional de paz para recolocar a "solução de dois Estados" no centro da agenda. Desde a promoção de diálogos até ao envolvimento ativo com parceiros árabes, islâmicos e outros, a China tem trabalhado incansavelmente para promover o diálogo e reduzir diferenças.

A crise em Gaza é um teste à determinação da comunidade internacional em defender a equidade, a justiça e a humanidade. A ONU continua a ser a plataforma mais autorizada para a defesa do direito internacional e para o avanço do consenso da comunidade internacional. Qualquer esforço para marginalizar a ONU mina a segurança coletiva e reduz as hipóteses de uma solução duradoura.

A China acredita firmemente que a paz e a justiça prevalecerão. A comunidade internacional deve agir com urgência, responsabilidade e sinceridade para alcançar um cessar-fogo em Gaza. Só abordando as causas profundas do conflito será possível quebrar o ciclo vicioso. O futuro do Médio Oriente não deve ser definido por guerras intermináveis, mas sim pelo desenvolvimento comum e pela convivência pacífica. É tempo de todas as partes assumirem as suas responsabilidades. A escolha é clara: continuar pelo caminho da retaliação ou abraçar a reconciliação através da "solução de dois Estados". Cada vida civil perdida deve reforçar a determinação de pôr fim à violência.❷

葡總理亞洲行：平衡務實、外交與風險

PORTUGAL NO EXTREMO ORIENTE: EQUILÍBRIO ENTRE PRAGMATISMO, DIPLOMACIA E RISCOS



JORGE SILVA CARVALHO, 戰略、安全與國防分析師 原文刊於《新聞日報》。經編輯
JORGE SILVA CARVALHO, ANALISTA DE ESTRATÉGIA, SEGURANÇA E DEFESA. OPINIÃO ORIGINALMENTE PUBLICADA NO DIÁRIO DE NOTÍCIAS

我對葡萄牙總理蒙特內格羅 (Luís Montenegro) 近期訪問中國內地、澳門和日本的行程有以下解讀：這展現了葡萄牙自信且尋求國家外交新平衡的時刻。2025年9月9日至12日間，蒙特內格羅將葡萄牙帶到全球最活躍的兩個地緣政治舞台，深化雙邊政治關係與探索經濟機遇相結合。葡萄牙與中國的雙邊貿易額已超過每年13億歐元，即使在全球市場波動起伏之際，這一數字仍持續增長。與日本的貿易雖然規模較小，約為8億歐元，但由於雙方專注於科技與高附加值商品，雙方關係正愈發重要。我必須承認，在我看來，此次訪問的亮點是與中國國家主席習近平的會晤。會上，蒙特內哥羅毫不猶豫地提出強烈呼籲：希望中國運用其影響力，協助促成烏克蘭的公正持久的和平。

這是一個大膽的舉動，並帶來明顯的外交後果，據報導，在「烏克蘭」一詞剛被提及後，麥克風隨即被關閉，媒體亦立刻被請出會場。

這一具有象徵意義的舉動充分說明了圍繞這場衝突的複雜性，以及葡萄牙與中國正努力應對的微妙處境。習近平主席亦不忘表達他對中國、葡萄牙與澳門之間共同歷史的深刻了解與高度讚賞。

這段歷史聯繫透過蒙特內哥羅參觀澳門葡文學校及與澳門特別行政區行政長官岑浩輝會面時具體地展現，並為可再生能源與科技創新等領域深化合作創造機會。

據報導，在訪問期間，葡總理蒙特內格羅安排了一通與特朗普的通話。在我看來這是一個審慎的外交舉措：一方面，葡方藉此機會感謝特朗普在里斯本「榮耀升降機」地面纜車事故悲劇後所表達的聲援。另一方面，葡方似乎亦有意確保在與中國保持緊密關係的同時，仍致力維持穩固的跨大西洋聯盟的關係。這是

一場微妙的平衡戰略取向。與此同時，警告與批評之聲亦不乏其人。例如，前葡萄牙總統施華高 (Cavaco Silva) 警示，不應對中國抱有過多信任，理由在於其雄心以及在烏克蘭衝突中與俄羅斯立場一致。

然而，在我看來，這一警告似乎已被聽取並納入考量，因為我所見的策略顯然是一種兼顧外交責任的經濟務實路線。

蒙特內格羅總理於訪日期間，在東京及參與大阪世博會的會晤時，展現出將葡日雙邊關係全面提升至戰略夥伴層級的明確決心，為雙方合作開拓了遠超當前每年8億歐元投資規模的新前景，特別是在高端科技、安全與創新領域。此行意在將葡萄牙的國家政策納入對外層面，這一層面對葡國經濟至關重要，而當前我們的經濟正極之需要引入投資。重點在於跳脫糾纏於內部爭端的瑣碎政治，將目光投向決定機遇與未來的真實世界。

如此一來，即便身處歐盟這一複雜背景之中，葡萄牙既能承載歷史，又能保持屬於自己的聲音，而不至於國家利益總是被泛歐論述淡化的誘惑之下迷失方向。

A minha leitura da recente visita do Primeiro-Ministro português, Luís Montenegro, à Ásia — que incluiu deslocações à China, Macau e Japão — é a de um momento de afirmação e busca de novos equilíbrios na diplomacia nacional.

Entre 9 e 12 de setembro de 2025, Montenegro levou Portugal a dois dos espaços geopolíticos mais dinâmicos do mundo, combinando esforços para reforçar relações políticas e explorar oportunidades económicas.

Portugal tem um comércio bilateral com a China que já ultrapassa 1,3 mil milhões de euros por ano, valor que tem vindo a crescer mesmo entre as oscilações de um mercado global volátil.

Com o Japão, embora o comércio seja menor — cerca de 800 milhões de euros —, esta relação ganha importância crescente graças à aposta em tecnologia e bens de alto valor acrescentado.

Confesso que, na minha opinião, o ponto alto da visita foi o encontro com o Presidente Xi Jinping, onde Montenegro não hesitou em fazer um apelo forte: que a China use da sua influência para ajudar a fomentar uma paz justa e duradoura na Ucrânia.

Um passo corajoso, com consequências diplomáticas evidentes, como se viu quando, logo após a palavra "Ucrânia" ser proferida, os microfones terão sido desligados e a comunicação social prontamente convidada a abandonar a sala.

Este gesto emblemático diz muito sobre as complexidades que envolvem este conflito e as posições embaralhadas que Portugal e também a China tentam navegar.

O Presidente Xi não deixou de manifestar o seu profundo conhecimento e apreço pela história partilhada entre China, Portugal e Macau.

Essa ligação histórica ganhou forma concreta quando Montenegro visitou a Escola Portuguesa em Macau e reuniu-se com Sam Hou Fai, abrindo espaço para aprofundar cooperação em sectores como energia renovável e inovação tecnológica.

No contexto desta viagem terá sido articulada uma chamada para Trump. Admito que me pareceu uma acção

de prudência: ao mesmo tempo que agradecia a solidariedade de Trump na sequência da tragédia do Elevador da Glória, Montenegro pareceu querer garantir que, entre laços fortes com a China, Portugal mantinha também firmes conexões transatlânticas. Um jogo delicado com o equilíbrio que se impõe. Não faltaram as vozes de aviso e de crítica, como as de Cavaco Silva, que avisou para não se depositar demasiada confiança na China pelas suas ambições e pelo seu alinhamento com a Rússia no conflito ucraniano.

Parece-me, no entanto, que esse alerta foi escutado e integrado, pois a estratégia que presenciei é claramente uma busca de pragmatismo económico que não abdica de responsabilidade diplomática.

E quando Montenegro esteve no Japão, com encontros em Tóquio e na Expo Osaka, foi evidente o empenho em elevar a relação para uma parceria estratégica, abrindo portas a investimentos que ultrapassam os 800 milhões anuais, sobretudo em sectores de elevada tecnologia, segurança e inovação.

Esta viagem é a tentativa de Portugal colocar a política nacional numa dimensão externa que é vital para a nossa economia tão necessitada de investimentos.

Trata-se de afastar a pequena política, muitas vezes centrada em disputas internas, e olhar para o mundo real, onde se decidem oportunidades e futuro.

É uma forma de manter, assim, uma voz própria, histórica e bilateral, mesmo no contexto complexo da União Europeia, onde há sempre a tentação de diluir interesses nacionais em discursos comunitários.

政府擬合併體育局與文化局 FUSÃO ENTRE ID E IC EM ANÁLISE

● 澳門平台 PLATAFORMA

政府正考慮推動部門架構優化重組，將體育局與文化局合併組成一個直接隸屬於社會文化司的新部門。據消息人士向《澳門平台》透露，該整合方案已進入內部討論階段，初步構想是對目前分散在兩個局之間的職能進行整合。體育局作為推動體育發展的核心機構，主要職責為編製及執行體育政策，並負責籌辦大型活動，包括為每年11月舉辦的澳門格蘭披治大賽車的籌備委員會以及十五運會及殘特奧會澳門賽區組織委員會，同時負責管轄及管理公共體育設施及設備。文化局則負責制定及推行澳門文化發展及保護文化遺產，推動文學、藝術、學術研究及生活美學的發展，促進並發展區域性及國際性的文化交流和合作。兩局合併後可望組成一個職能更全面的新部門，負責協調體育與文化

領域的相關政策，並在社會文化司的統一架構下強化整合治理。據知情人士表示，合併旨在提升管治效能與協調，同時繼續保持體育與文化各自專業特性。合併方案推進之際，體育局局長張子軒本週確認將調任社會保障基金行政管理委員會副主席。若方案最終落實，將標誌著澳門特區行政架構的一項重大結構性調整，為文化及體育領域的協同治理開啟新篇章。❶

Afusão entre o Instituto do Desporto (ID) e o Instituto Cultural (IC) está a ser equacionada pelo Governo, no âmbito de uma reestruturação orgânica que poderá dar origem a um único organismo sob a tutela da Secretaria para os Assuntos Sociais e Cultura. Fontes ouvidas pelo PLATAFORMA confirmaram que a solução

tem vindo a ser analisada internamente, prevendo-se a integração de funções atualmente distribuídas por duas entidades distintas.

O Instituto do Desporto, criado para promover a prática desportiva e desenvolver políticas de fomento do exercício físico, tem ainda competências na organização de grandes eventos – através das Comissões Organizadoras do Grande Prémio de Macau e dos Jogos Nacionais, que decorrem em novembro – e na gestão das infraestruturas desportivas públicas. Já o Instituto Cultural, por sua vez, assume a preservação e valorização do património material e imaterial, bem como a promoção da criação artística, da produção cultural e da diplomacia através da cultura.

A junção dos dois organismos poderá resultar numa entidade mais abrangente,

responsável pela coordenação de políticas ligadas ao desporto e à cultura, reforçando uma lógica de integração sob a mesma tutela governativa. O objetivo, segundo fontes próximas do processo, passa por garantir uma gestão mais eficiente e integrada, ao mesmo tempo que se mantém a especificidade de áreas que, até hoje, funcionaram separadamente.

O processo surge numa altura em que se confirmou esta semana a saída do presidente do Instituto do Desporto, Luís Gomes, que transita para a vice-presidência do Fundo de Segurança Social. Caso se confirme, a criação de um organismo único representará uma mudança estrutural no desenho administrativo da Região, abrindo uma nova etapa para a governação dos setores cultural e desportivo.❷

中國－葡語國家文化週 首擴展至北京和中山 SEMANA CULTURAL DA CHINA E DOS PLP EXPANDE-SE A PEQUIM E ZHONGSHAN

第十七屆中國－葡語國家文化週將於9月26日至11月18日舉行，由中國與葡語國家經貿合作論壇（澳門）常設秘書處主辦。活動將邀請來自中國及9個葡語國家的文藝團體、手工藝師及廚師參與，他們將在澳門開展文化交流活動，歌舞團更首次計劃赴北京市和中山市演出。

在本週舉行的新聞發佈會上，常設秘書處秘書長季先峰表示，中葡論壇第六屆部長級會議，高度評價文化週對促進人文交流的積極作用，本屆活動落地北京和中山，旨在充分發揮澳門中葡平台的獨特優勢，推動中國與葡語國家文化交流及合作。

第十七屆中國－葡語國家文化週將於9月26日假澳門漁人碼頭勵駿大道開幕，匯聚來自中國（青海省）以及安哥拉、巴西、佛得角、幾內亞比紹、赤道幾內亞、莫桑比克、葡萄牙、聖多美和普

林西比、東帝汶9個葡語國家的文化藝術團隊來澳，帶來中國及葡語國家藝團歌舞表演、手工藝市集、廚藝展示、葡語國家及澳門產品展銷攤位等。與此同時，葡語國家廚師將在澳門漁人碼頭聯手本澳餐飲業者，共同打造特色菜單。

「葡語國家藝術作品展暨葡語國家文學作品新書發佈會」，將於10月24日假澳門市政署畫廊舉辦，向公眾展示來自多個葡語國家藝術家獨具特色的作品。此外，文化週期間還將舉辦安哥拉文學作品《這會是一本小說嗎？》新書發佈會，該作品已譯製成中文，將在中國內地和澳門同步發行。

本屆文化週首次擴展至北京和中山，為活動增添嶄新面向。各國歌舞表演與藝術作品展將在兩地的公共空間及博物館舉行，以進一步鞏固澳門作為合作平台的角色，將文化週打造成展現「一國兩制」成功實踐。❸

A17.ª Semana Cultural da China e dos Países de Língua Portuguesa vai decorrer de 26 de setembro a 18 de novembro, sob a organização do Secretariado Permanente do Fórum de Macau. O evento contará com grupos artísticos, artesãos e chefs vindos da China e de nove Países de Língua Portuguesa (PLP), que irão partilhar experiências e promover intercâmbios culturais em Macau, mas também, pela primeira vez, em Pequim e Zhongshan.

Na conferência de imprensa realizada esta semana, o secretário-geral do Secretariado Permanente, Ji Xianzheng, destacou que a iniciativa tem sido elogiada como um catalisador do diálogo cultural entre povos. Sublinhou ainda o papel de Macau como plataforma sino-lusófona e como ponte para um intercâmbio cada vez mais profundo e diversificado.

A inauguração oficial acontece a 26 de setembro, na Doca dos Pescadores, reunindo grupos da província chinesa de Qinghai e de Angola, Brasil, Cabo Verde, Guiné-Bissau,

Guiné Equatorial, Moçambique, Portugal, São Tomé e Príncipe e Timor-Leste. O programa inclui espetáculos de música e dança, feira de artesanato, demonstrações gastronómicas e venda de produtos típicos. Chefs dos Países de Língua Portuguesa vão ainda colaborar com restaurantes locais para criar menus que combinam sabores autênticos lusófonos e macaenses.

No dia 24 de outubro, será inaugurada a “Exposição das Artes Plásticas dos Países de Língua Portuguesa” na Galeria do Instituto para os Assuntos Municipais, acompanhada do lançamento do livro “Será Este Livro Um Romance?”, obra angolana traduzida para chinês e publicada em simultâneo na China e em Macau.

A extensão da Semana Cultural a Pequim e Zhongshan acrescenta uma nova dimensão ao evento: espetáculos e exposições terão lugar em espaços públicos e museus das duas cidades, reforçando o papel de Macau como plataforma de cooperação e como exemplo do princípio “Um País, Dois Sistemas” em ação.❹